

“Solidarité” appuiera la création d’autres syndicats indépendants en Europe de l’Est

(D’après AFP et AP) — “Solidarité” a jeté hier un énorme pavé dans la mare en adoptant une motion de soutien aux syndicats libres dans les au-



Le leader de “Solidarité”, Lech Walesa, et ses troupes votent à main levée sur l’une des motions adoptées hier par son syndicat.

L’Iran annule les contrats pétroliers signés sous le chah

TEHERAN (d’après AP et AFP) — Le ministre iranien du Pétrole a annoncé l’annulation des contrats pétroliers de production et d’exploration passés sous l’ancien régime avec les compagnies multinationales étrangères, a indiqué hier l’agence officielle iranienne PARS.

Cette décision, appliquée depuis quelques semaines, concerne uniquement, selon les milieux spécialisés à Téhéran, les contrats de production et d’exploration. Elle ne s’applique pas, toujours d’après les mêmes milieux, aux contrats de vente.

Une commission spéciale a étudié tous les contrats contrevenant à la loi sur la nationalisation du pétrole, précise PARS. Elle a déjà notifié la décision d’annulation à toutes les compagnies concernées, et elle a été chargée de régler tous les litiges éventuels.

Le communiqué indique que les contrats en cause ont été signés après le coup d’État de 1973 qui renversa le gouvernement Mossadegh.

Les contrats, signés en 1954, après la chute de Mossadegh et la prise du pouvoir par l’ancien chah d’Iran, étaient d’une durée de 25 ans, renouvelables trois fois pour une période cinq ans, jusqu’à un total de 40 ans.

“Le ministère, indique le communiqué, a nommé une commission pour qu’elle enquête sur tous les litiges résultant de l’annulation de ces contrats, et qu’elle suive ces affaires, éventuellement par les canaux internationaux, jusqu’à leur règlement et jusqu’au recouvrement des droits légitimes du peuple iranien.”

Cette décision de régler les litiges en suspens traduit, selon les milieux spécialisés, une volonté de conciliation,

et peut-être d’ouverture, en une période où l’industrie connaît des difficultés.

Toutes les informations sur l’état actuel de l’industrie, considérées comme stratégiques du fait de la guerre avec l’Irak, sont protégées par le secret.

Cependant, selon certains experts occidentaux, la production pétrolière actuelle ne dépasserait pas 1,7 million de barils par jour et les exportations 1,3 million de b/j, alors que le dernier budget, allant de mars 1981 à mars 1982, tablait sur la vente de 2,5 millions de b/j à l’étranger.

Avant la guerre avec l’Irak, commencée le 22 septembre 1980, les exportations avaient été volontairement réduites à un million de b/j.

Depuis, pour soutenir l’effort de guerre, qui prélèverait au moins un sixième des dépenses, une forte hausse de la production avait été décidée.

gence TASS a publié une des plus vives critiques jamais adressées à “Solidarité” depuis sa naissance il y a un an.

Par son audace, la motion de soutien a relégué au second plan la décision du congrès de demander au parlement d’organiser un référendum national sur l’autogestion ouvrière et que les congressistes considèrent comme leur initiative “la plus importante” de cette première phase de leur rassemblement.

Manifestant ainsi avec éclat son unité, “Solidarité” a menacé de boycotter une loi sur la démocratie directe si elle était adoptée par le parlement malgré les objections du syndicat indépendant, et d’organiser lui-même une telle consultation.

“Solidarité” reproche au projet gouvernemental de chercher à “protéger les intérêts particuliers de l’appareil du parti et du gouvernement” en refusant aux conseils d’autogestion le droit de nommer et de démettre de leurs fonctions les directeurs d’entreprises.

De toute évidence, “Solidarité”, après deux jours et demi de ter-

giversations sur l’opportunité d’amender ses statuts avant d’élaborer un programme, n’a pas hésité à durcir son attitude à l’égard du pouvoir.

Motion de soutien

Faisant référence aux “informations mensongères” qui sont diffusées dans les pays de la communauté socialiste à propos des syndicats libres, le message aux syndicalistes d’Europe de l’Est proclame que “Solidarité” constitue “une authentique représentation des travailleurs forte de 10 millions d’adhérents, née du résultat de grèves ouvrières”.

Il souligne que “le but” de “Solidarité” est “la lutte pour l’amélioration des conditions de vie de tous les travailleurs, et il déclare, à l’adresse des ouvriers des autres pays communistes: “Nous soutenons ceux d’entre vous qui ont décidé de suivre la voie difficile de la lutte pour un mouvement syndical libre”.

Expansion

De l’avis des observateurs occidentaux à Varsovie, ce message équivaut de la part de “Solidarité” à une tentative d’exporter au-delà des frontières de la Pologne, à l’intérieur

du bloc communiste, la “révolution” qu’a constitué, à la fin de l’été dernier, l’apparition dans une république populaire d’une organisation syndicale indépendante du pouvoir politique et reconnue officiellement par les autorités.

Il est de nature à donner des arguments au gouvernement polonais qui accuse “Solidarité” de se transformer en un mouvement politique anti-socialiste dirigé contre les alliances internationales de la Pologne. Il risque également de mettre dans le plus grand embarras la haute direction polonaise qui a déjà toutes les peines du monde à faire admettre dans les capitales voisines l’idée que le principe même d’un mouvement syndical indépendant n’est pas incompatible avec les bases du système socialiste.

Union soviétique

Moscou, au même moment, sortait de son silence depuis le début du congrès de Gdansk et accusait les “dirigeants de droite” de “Solidarité” de vouloir s’emparer du pouvoir.

L’agence TASS a affirmé que le congrès de Gdansk avait émis des

exigences irresponsables auprès du gouvernement communiste, qui n’est pas en mesure de les satisfaire.

Radio-Moscou et l’agence officielle soviétique ont nié à “Solidarité” tout caractère représentatif des travailleurs.

Dans une correspondance de Varsovie, les médias soviétiques, après avoir posé la question “Qui représentent-ils?”, affirment que “pour être précis, les ouvriers sont moins de 25 pour 100 parmi les délégués” du congrès réuni à Gdansk, où en revanche “89 pour 100 des délégués sont des travailleurs salariés de l’appareil de Solidarité”.

“Les dirigeants de droite de ce syndicat qui poursuivent avec entêtement la ligne de désorganisation de la vie économique et politique en Pologne, déclarent démagogiquement, qu’ils sont motivés par les intérêts de la classe ouvrière polonaise”, poursuivent TASS et Radio-Moscou. Celles-ci notent également que “les groupuscules contre-révolutionnaires Kos-Kor sont représentés par 120 et la Conférence de la Pologne indépendante, par 70 supporters au congrès.”

GRAND BALAYAGE

LEGARÉ

ÉPARGNEZ 100

SUPER OFFRE

Un Balai Magnétique avec n’importe quel achat

99c

LIMITE: 1 PAR CLIENT

EN ACHETANT CET ENSEMBLE MATELAS/SOMMIER VOUS ÉPARGNEZ \$100

NOUS ACHETONS EN GRANDE QUANTITÉ... NOUS ÉPARGNONS, VOUS ÉPARGNEZ!

CHARGEX

VISA

CREDIT OFFERT

LEGARÉ

Si acheté séparément

MATELAS 159.95

SOMMIER 159.95

L’ACHAT DE L’ANNÉE

NOUS AVONS PARCOURU LE MARCHÉ POUR VOUS OFFRIER CES SPÉCIAUX AUX PLUS BAS PRIX POSSIBLE

MOB. DE CHAMBRE

Vous aimerez cette construction soignée fin pin, agrémentée de ferrures fin laiton antique, qui allie charme et rusticité. Obtenez: un bureau triple, une commode, un miroir à colonnes, une tête de lit “BOULET DE CANON” double/queen. Table de chevet en sus.

4 MCX \$599.

VOILÀ DES ÉPARGNES CONFORTABLES!

LEGARÉ

MAIL ST-ROCH
600, RUE ST-JOSEPH EST
TEL.: 529-0141

LÉVIS:
15, RUE ST-LOUIS
TEL.: 837-8821

Téhéran commémore le “vendredi noir”

TEHERAN (AFP) — Le troisième anniversaire du “vendredi noir”, plus grande date de la révolution islamique, s’est déroulé dans le calme hier à Téhéran, sur la place de l’imam Hosseini, devant plus de 10,000 personnes.

Aucun incident ne s’est produit. Les mesures de sécurité étaient importantes. Tous les accès à la place étaient sévèrement contrôlés par des pasdaran, des membres de comité, des policiers. Sur les toits des bâtiments autour de la place, des gardiens de la révolution surveillaient également la

manifestation. Toutes les personnes présentes étaient fouillées, leurs sacs ouverts, et leurs appareils photo et transistors contrôlés.

Après des invocations religieuses et des chants de deuil, le colonel Katibeh, blessé dans l’attentat mortel contre le président Radjai et le premier ministre Bahonar, il y a dix jours, est monté à la tribune érigée sur un côté de la place et a assuré le régime du concours des forces armées. “Le combat actuel mené par les dirigeants de la République islamique est comparable à celui de l’imam Hosseini contre les hérétiques”, a-t-il ajouté.

Jeunesse Nord-Sud soumet son rapport à M. Kurt Waldheim

NATIONS-UNIES (PC) — Après une semaine de discussion à Montréal, la Jeunesse Nord-Sud a soumis hier son rapport au secrétaire général de l’ONU, Kurt Waldheim, réclamant un nouvel ordre mondial en faveur des pays en développement.

La Conférence internationale de la jeunesse sur le dialogue Nord-Sud a formulé en tout 85 recommandations préparées par divers groupes qui se sont réunis à Montréal du 31 août au 4 septembre.

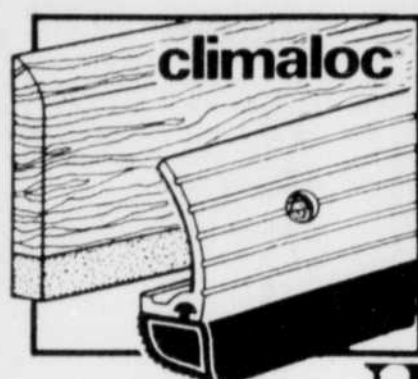
Hier soir, M. Gérard Pelletier, nouvel ambassadeur du Canada à l’ONU, donnait une réception à la mission canadienne à l’ONU en l’honneur des leaders de cette assemblée, Renée Verma, de l’Inde, et le vice-président Michael Hope Simpson, du Canada.

Lors de la rencontre avec M. Waldheim, Simpson représentait les pays industrialisés du nord tandis que Verma était le délégué des pays moins développés du sud.

Ils étaient accompagnés de Jacques Hébert, président de Jeunesse internationale du Canada et président du comité organisateur de l’assemblée de Montréal. Étaient également présents Robert Vokey, directeur du développement du YMCA et de Pierr Brodeur, directeur exécutif.

Dans le domaine de l’énergie, l’assemblée a suggéré l’établissement d’un double système de prix pour le pétrole et le gaz, de façon à ce que les pays non producteurs soient moins pénalisés pour la surconsommation à laquelle se livre le Nord.

Faites-le avec **BMR** avant l'hiver!



COUPE-FROID CLIMALOC

Fait de bois recouvert de mousse pour contours de porte.

PRIX BMR

\$2⁸⁵
l'ens.

COUPE-FROID CLIMALOC

Seuil de porte en vinyl à extrusion d'aluminium épais de haute qualité.

PRIX BMR

\$2⁴⁵
l'ens.



TUBE DE CALFEUTRAGE MONO

Calfeutrage blanc. Scelle parfaitement la moindre fissure. Tube de 300 ml

PRIX BMR

\$2⁷⁹
FUSIL À CALFEUTRER NON-INCLUS

COUPE-FROID ISOLAR

en aluminium blanc ou brun. Isole parfaitement les contours de porte et des fenêtres.

PRIX BMR

\$3⁶⁵



ISOLANT EN FIBRE DE VERRE

Facile à poser. Non combustible. Choix de 2 résistances thermiques.

R 12 15" x 48" couvre 90 pi. ca.

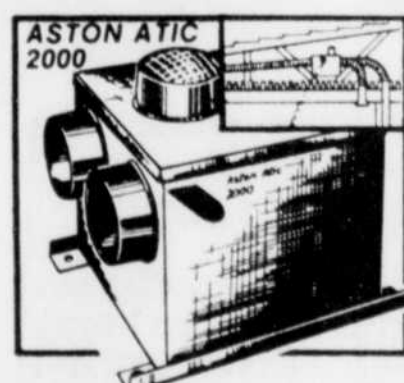
PRIX BMR

\$15⁷⁶
paq.

R 20 23" x 48" couvre 76 pi. ca.

PRIX BMR

\$22⁰⁹
paq.

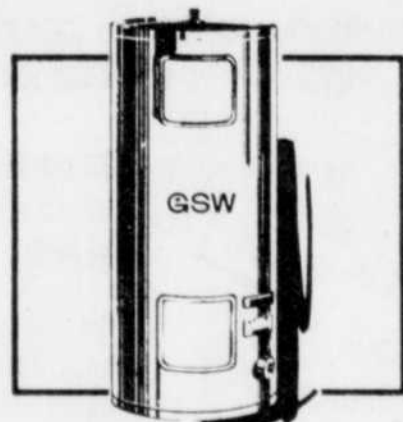


DÉSHUMIDIFICATEUR ASTON ATIC 2000

Système de ventilation contrôlée, adéquat pour une maison de 1000 pi. ca.

PRIX BMR

\$179⁹⁹



CHAUFFE-EAU ÉLECTRIQUE G.S.W.

2 éléments de 3000 watts. Réglage de la température au bas. Capacité de 40 gallons.

PRIX BMR

\$127⁹⁵



ISOLANT STYROFOAM* S.M.

Parfaite pour le sous-sol, facile à poser. Panneau rigide 1" x 2' x 8'

PRIX BMR

\$4⁴⁹
pan.



LAINE INSONORISANTE

Excellent isolant acoustique. Non combustible. Panneau de 2" x 16" x 4'. Le paquet couvre 48 pi. ca.

PRIX BMR

\$9⁷³
paq.



BARDEAU D'ASPHALTE IKO

Panneau auto-adhésif. Noir lustré. 3 paquets couvrent 100 pi. ca.

PRIX BMR **\$7²⁹**
paq.

BIEN MIEUX RENSEIGNÉ POUR BIEN MIEUX RÉNOVER



Payez Emportez

PRIX SPÉCIAUX B.M.R. EN VIGUEUR DU 10 AU 12 SEPTEMBRE 1981.

Dans certains cas, les marchands se réservent le droit d'offrir un produit de même qualité et de même valeur.

BMR

BMR
ÉMILIEN AUDET & FILS INC.
294, boul. Dussault
St-Marc-des-Carnières, Qué. G0A 4B0
Tél.: (418) 268-3525

BMR
JOS GRENIER LTÉE
947, avenue Royale
Beauport, Qué. G1B 6B9
Tél.: (418) 667-1724

BMR
MATÉRIAUX LAURENTIDES INC.
1000, boul. du Lac
Lac-Beauport, Qué. G0A 2C0
Tél.: (418) 849-4823

BMR
BENOIT FERLAND CONSTRUCTION INC.
8540, boul. Ste-Anne
Château-Richer, Qué. G0A 1N0
Tél.: (418) 824-4227/4143

BMR
CONTRE-PLAQUES MODERNES (1979) INC.
1177, boul. Pie XI sud
Val-Bélair, Qué. G0A 1G0
Tél.: (418) 842-1911

BMR
MATÉRIAUX ROBICHAUD INC.
4250, boul. Henri-Bourassa
Charlesbourg, Qué. G1H 3A5
Tél.: (418) 626-1143

BMR
MATÉRIAUX G.M.R. INC.
Ste-Foy, Qué. G1V 4B5
90, de Rotterdam
St-Augustin, Qué.
Tél.: (418) 878-3820

le monde



Inspection des viandes

Une microbiologiste du gouvernement américain effectue des tests sur de la viande importée d'Australie. Une vive controverse a récemment éclaté aux USA à la suite de la découverte de viande de kangourou et de cheval parmi des livraisons de viande de bœuf importées d'Australie.

L'alcool affecte plus les femmes que les hommes

BOSTON (AP) — Les femmes sont beaucoup moins résistantes à l'alcool que les hommes, et peuvent avoir des ennuis au foie avec seulement trois fois moins d'alcool que les hommes, révèle une étude du Dr Eleanor Hanna, directrice de la clinique d'alcoolisme de l'hôpital du Massachusetts.

On ignore exactement pourquoi les femmes sont moins résistantes, mais l'on constate qu'elles demandent de l'aide en nombre croissant, précise l'étude. Selon le Dr Hanna, la plupart des problèmes à propos de la recrudescence de l'alcoolisme vient du fait que les femmes qui travaillent essayent souvent, dans ce domaine, de suivre les habitudes de leurs collègues masculins.

"Pour certaines femmes, le déjeuner avec deux martinis n'est pas un mythe", affirme le Dr Hanna. "Pour d'autres, l'heure du cocktail a remplacé l'heure du thé. Parmi les nombreuses patientes qui viennent dans notre clinique, il y a une totale naïveté envers leur incapacité physiologique à tolérer l'alcool aussi bien que les hommes. Cette incapacité de la plupart des femmes à réaliser

que leur tolérance à l'alcool est bien moindre que celle des hommes pose un sérieux problème de santé", selon le Dr Hanna.

Son étude a été réalisée sur la base d'interviews avec 63 patientes de sa clinique et 45 femmes de la région de Boston, qui ont donné des détails sur leurs habitudes en matière de boisson, sur une période d'un mois.

Explication

L'une des explications avancées pour cette différence entre les hommes et les femmes est la taille et le poids plus importants chez l'homme, en moyenne, précise le rapport. En outre le degré de tolérance chez l'homme est assez stable, alors qu'il varie beaucoup parmi les femmes.

Le métabolisme de l'alcool chez la femme peut être également influencé par le cycle menstruel et l'utilisation

de la pillule, selon le Dr Hanna.

Avec une plus grande proportion des femmes sur le marché du travail, le nombre d'entre elles ayant des problèmes d'alcoolisme s'est considérablement accru, conclut le rapport. Alors que dans les années 50 on soignait une femme alcoolique pour huit hommes à la clinique du Massachusetts, la proportion est actuellement d'une femme pour trois hommes.

CANADA
PROVINCE DE QUEBEC
DISTRICT DE RIMOUSKI
No 100-12-001817-81-9

COUR SUPERIEURE
Chambre de la Famille
(Divorces)
MARIE-CLAIRE SI-ROIS, domiciliée à Mont-Joli dans le district de Rimouski,

requérante
c.
ELPHEGE TURCOTTE, intimé

ORDONNANCE

La Cour ordonne à l'intimé, ELPHEGE TURCOTTE de comparaître dans un délai de 40 jours à compter de la date de la présente ordonnance dans la présente ordonnance dans "LE SOLEIL".

Prenez avis qu'une copie de la requête en divorce a été déposée à votre intention au greffe des divorces du district de Rimouski.

Vous êtes de plus avisé qu'à défaut par vous de signifier ou de déposer votre comparution ou votre contestation dans les délais prévus, la requérante pourra obtenir contre vous un jugement de divorce par défaut accompagné de toute ordonnance accueillant les mesures accessoires qu'elle sollicite contre vous.

A Rimouski, ce 19 août 1981.
C. Desjardins
Registraire des divorces

CANADA
PROVINCE DE QUEBEC
DISTRICT DE RIMOUSKI
No 100-12-001817-81-9

SUPERIOR COURT
FAMILY CHAMBER
DIVORCE DIVISION
MARIE-CLAIRE SI-ROIS, domiciliée à Mont-Joli dans le district de Rimouski

Petitioner
c.
ELPHEGE TURCOTTE
Respondent

ORDER

The Court orders the respondent, ELPHEGE TURCOTTE, to appear within 40 days following the first publication of this order in "LE SOLEIL".

Take notice that a copy of the motion for divorce has been filed for you at the office of the Divorce Court for the district of RIMOUSKI.

Take further notice that should you fail to serve or file your appearance or contestation within the prescribed time, the Petitioner may obtain a judgment of divorce against you by default, accompanied by an order granting any other relief which the Petitioner claims from you.

At RIMOUSKI, this 19th of August 1981.
C. Desjardins
Divorce Registrar

Q Hydro-Québec

APPEL D'OFFRES

ASA-81 MA.09
pour 10h30
heure de Rimouski

Le vendredi, 18 septembre 1981

Région Matapédia

Liquidation d'un (1) lot de vingt-deux (22) poteaux d'acier, éclairage de rue, 30 pieds, doubles et simples, neufs et usagés, avec accessoires. Ces poteaux sont entreposés au 210, rue Tessier, Rimouski, Province de Québec et pourront être examinés le vendredi, 11 septembre 1981, (une seule journée).

Les formules de soumission peuvent être obtenues en s'adressant à:

M. Laurent Henry
210, rue Tessier
Rimouski, (Québec)
G5L 5K9

ou sur le site d'entreposage, la journée de visite.

Pour renseignements:

Téléphone: 418-724-1191

Un dépôt de soumission de 10% de la valeur totale de la soumission, sous forme de chèque visé ou mandat fait à l'ordre d'Hydro-Québec doit accompagner cet appel d'offres. Cette vente est soumise à la taxe provinciale de 8%.

Toute offre d'achat devra être soumise pour l'ensemble des vingt-deux (22) poteaux, ceux-ci n'étant pas vendus séparément.

Hydro-Québec se réserve le droit de rejeter l'une, quelconque ou toutes les soumissions reçues.

Robert Lehoullier
Gérant
Approvisionnement

ABANDON DE CHARTE

Prenez avis que Amusements Labbé Inc. demandera au Ministère des Consommateurs, Coopération et Institutions financières, la permission d'abandonner sa charte.

Yvon Labbé
secrétaire

AVIS

Avis est par les présentes donné qu'un contrat, signé le 3 janvier 1980, en vertu duquel toutes les créances présentes et futures de LEGIDE SANITATION LTEE ont été vendues à la Banque Canadienne Impériale de Commerce, a été enregistré le 30 janvier 1980 au Bureau d'enregistrement. Division d'enregistrement de Saguenay, sous le numéro 113080.

Port-Cartier, P. Québec
le 31/08/81
Banque Canadienne
Impériale de Commerce
par J.M. Hudon
Directeur

NOTICE

Notice is hereby given that a contract executed on January 3, 1980 under the terms of which all existing and future debts owed to LEGIDE SANITATION LTEE were sold to Canadian Imperial Bank of Commerce was registered on January 30, 1980 at the Registry Office for the Registration Division of Saguenay under Number 113080.

Port-Cartier, P. Québec
August 31, 1981
Canadian Imperial Bank of Commerce
Per: J.M. Hudon
Director

Spéciaux de la rentrée

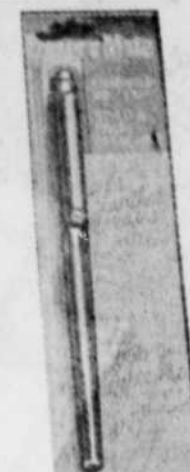
Faites provision maintenant!

Prix de solde et prix spéciaux en vigueur du mercredi 9 au samedi 12 septembre 1981



1⁵⁹

Paquet de 300 feuilles-rechange pour cartables. Profitez de ce prix très avantageux!



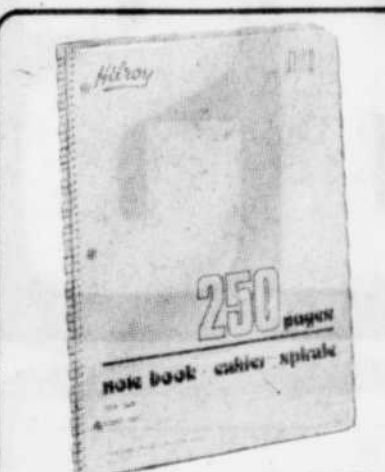
1⁵⁹

Stylo-bille "Erasmate" avec encre pouvant s'effacer.



7²⁹

Paquet de 24 crayons à colorier Prismacolor.



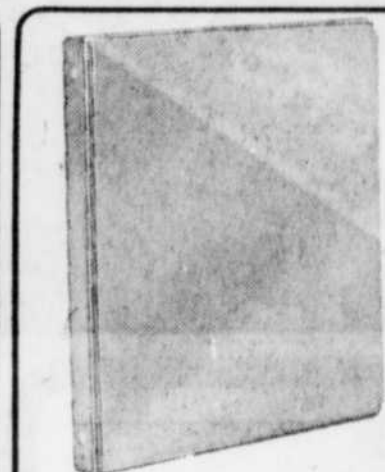
1⁷⁹

Cahier d'exercice à reliure en spirale. 250 pages.



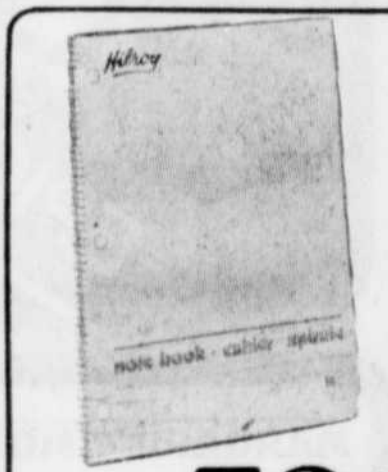
1⁰⁹

Paquet de 5 couvertures Duo Tang pour gader vos feuilles en ordre.



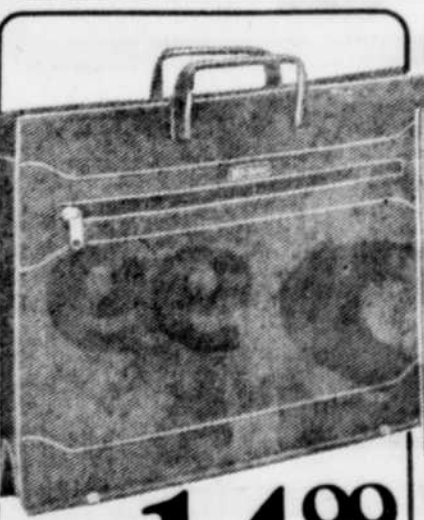
1⁵⁹

Gardez vos notes de cours dans ce cartable 1" en vinyle.



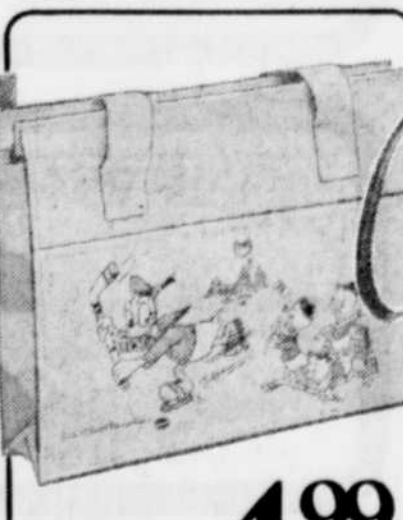
79^c

Cahier d'exercice de 80 pages. Non montré: paquet de 4 cahiers d'exercices à reliure piquée... 88



14⁹⁹

Porte-documents avec poignées. Choix de brun ou ton havane.



4⁹⁹

Sac d'école Disney. Idéal pour les enfants.



14⁹⁹

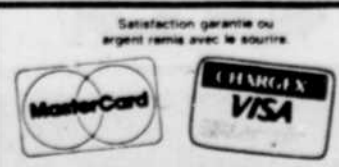
Mallette 1-attache. Choix de brun ou bourgogne.



8⁹⁹

Joli sac à dos en nylon en forme de poire avec pochette.

Miracle Mart



Fermeture à 18h du lundi au mercredi, 21h les jeudi et vendredi, 17h le samedi

4350, 1re Av.
Charlesbourg, Québec

Place Lebourgneuf
5500, boul. des Gradins
(coin boul. de la Capitale et boul. Laurentien)
Charlesbourg Ouest

Place Ste-Foy, 2440, boul. Laurier
Ste-Foy, Québec



KETCHUP AUX TOMATES
HEINZ
bouteille 32 oz

1 49



**FROMAGE TRANCHE
«SINGLES»**
KRAFT
pqt 500 g

1 99

ÉPICIERS UNIS

CASINO

MARGARINE MOLLE

CREMEX
cont. 400 g

.69

CAFÉ INSTANTANÉ

MAXWELL HOUSE
bocal 10 oz

4 99

PÂTE DE TOMATES

HEINZ
bte 13 oz

.89

YOGOURT

sauveurs assorties
YOPLAIT 4 cont. 125 g

1 39

EAU DE JAVEL

concentrée
LAVO
cont. 3.6 litres

.99

FARINE TOUT USAGE

ROBIN HOOD
sac 3.5 kg

2 99

VINAIGRE BLANC

HEINZ
cruche 4 litres

1 79

SOUPE

poulet & nouilles
nouilles en rondelles
LIPTON bte 2 env.

.69

SOUPE AUX TOMATES

HEINZ
bte 10 oz

2/.59.59

MAIS EN CRÈME CHOIX

IDEAL
bte 19 oz

MÉLANGE À GÂTEAUX
saveurs assorties super moelleux
BETTY CROCKER bte 18 oz

1 19

TABLETTES DE CHOCOLAT
CADBURY
cello 4 barres

1 19

BISCUITS
Royal ou Village
VIAU bte 900 g

1 99

POULET DÉOSSÉ
COQUET
bocal 400 g

2 59

FRUITS EN COUPES
assortis Canada de choix
DEL MONTE pqt 4 btes 5 oz

1 59

GÂTEAUX ASSORTIS
STUART
bte familiale

.99

GLAÇAGE

a gâteaux fouette
blanc / chocolat
BETTY CROCKER bte 9 1/2 oz

1 39

MARGARINE DURE
CREMEX
pqt 1 lb

.59

CROUSTILLES
régulières ou ondulees
DULAC sac 200 g

1 09

MOUTARDE PRÉPARÉE
FRENCH
bocal 16 oz

.69

BREVAGES DE FRUITS

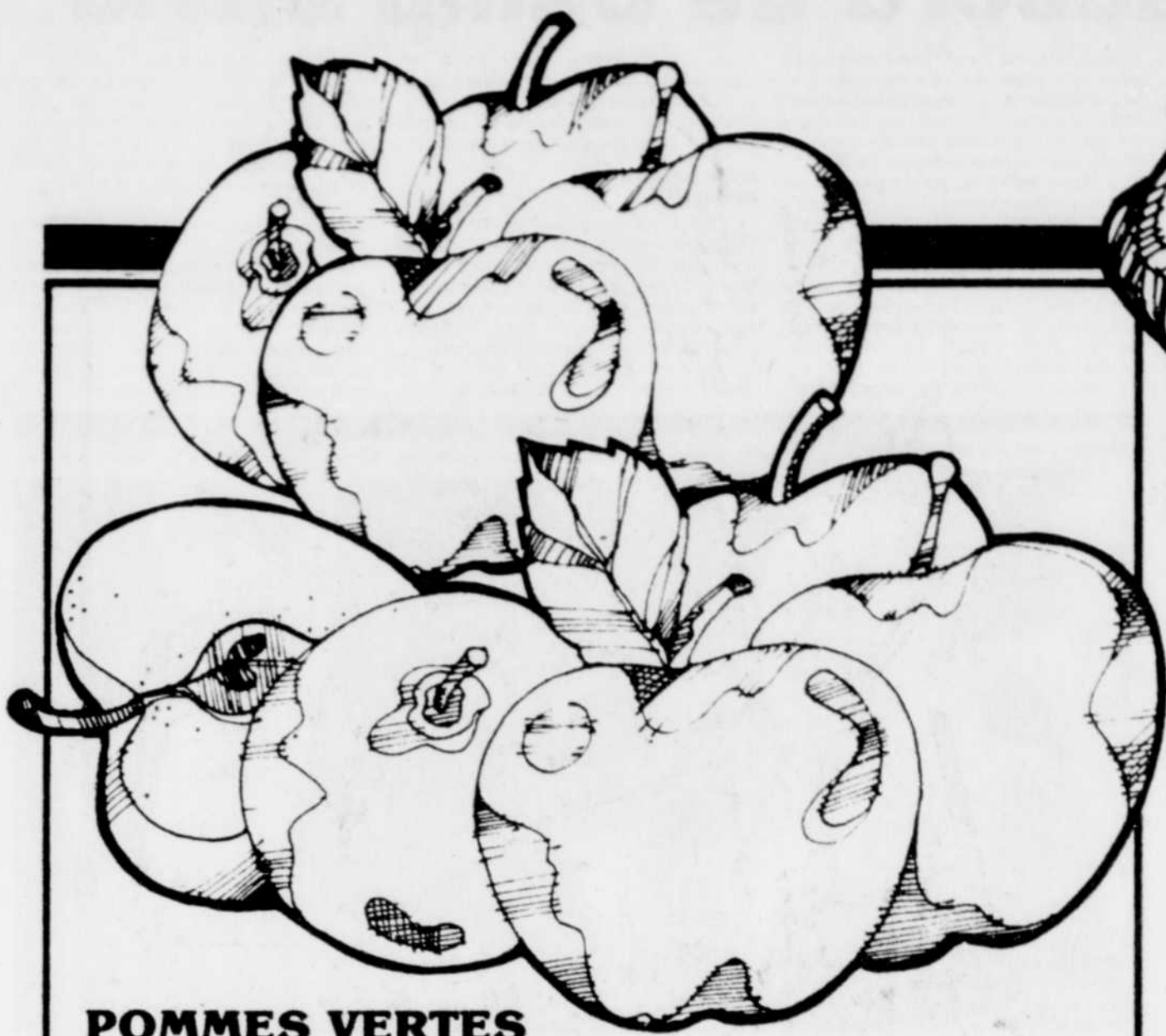
assortis
ALLEN'S bte 48 oz

.69

GARNITURE POUR TARTES

fraises/framboises/cerises
VACHON bte 540 ml

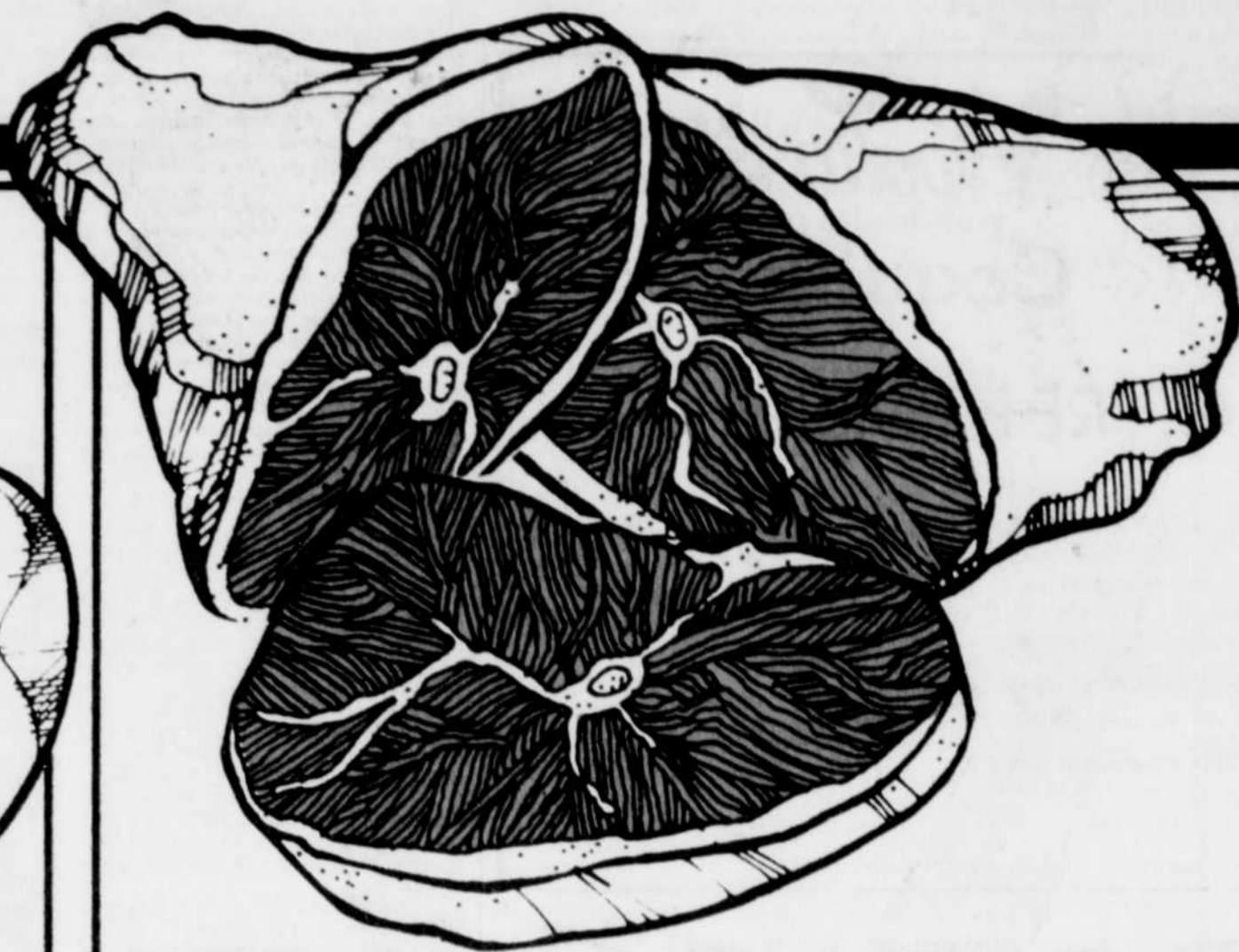
1 49



POMMES VERTES

Canada de fantaisie
fruits de la Nouvelle Zelande
Variete Granny Smith
la livre

.38



CUISSÉ DE
PORC FRAIS

portion de la croupe

1 08

la livre

quart

1 28

la livre

morceau du centre

1 68

la livre

CÉLERI

Canada # 1
légumes du Québec
calibre 24
chaque

.38

POIRES
BARTLETT

Canada de fantaisie
fruits de l'Oregon E.U.
calibre 150
la livre

.48

RUTABAGAS
LAVÉS

Canada # 1
légumes du Québec
la livre

.15

PAMPLEMOUSSES

variété rose
fruits des États-Unis
calibre 40

6/1 88

BROCOLIS

légumes du Québec
calibre 14
chaque

.68

BIFTECK
D'ALOYAU

(T-BONE)
boeuf Canada catégorie -A-

3 68

la livre

DEMI SOC DE
PORC FUMÉ

(MIDGET)
St-Castin
env. 3 livres

2 58

la livre

ROULÉS AUX
OEUFS

(EGG ROLLS)
BILOPAGE
bte 6

1 38

chaque

CRETON

BILOPAGE

1 98

la livre

TOURTIÈRE
FRAÎCHE

La Cantinière
de TAILLEFER
500 g

1 88

chaque

SIMILI POULET

TAILLEFER

1 38

la livre

GARNITURE POUR
TARTES

pommes/raisins
VACHON bte 540 ml

1 19

TABLETTES
CROQUE-NATURE

sauveurs assorties
QUAKER bte 200 g

1 39

SAUCE POUR
SANDWICHES CHAUDS

GAZA
bte 14 oz

2/ 89

LANGUES DE PORC

dans le vinaigre
LABONTE bocal 205 g

2 59

NOURRITURE POUR
CHATS

sauveurs assorties
MLLE MEW bte 6 oz

2/ 69

ASSOUPLISSEUR DE
TISSUS

CLING FREE
bte 36 feuilles

2 59

SHAMPOOING POUR
BEBÉS

SUAVE
bouteil. 350 ml

1 19

LAVE-VAISSELLE

ALL bte 1.4 kg

2 99

NOURRITURE POUR
CHIENS

sauveurs assorties
DR BALLARD bte 25 1/2 oz

.59

NETTOYEUR

pour toilettes (automatiques)
SANI-FLUSH cont. 12 oz

1 19

PAPIER DE TOILETTE

couleurs assorties
ROYALE pqt 8 rlx

2 99

DÉTERGENT LIQUIDE

pour la vaisselle
MIR pqt 2 cont. 750 ml

1 79

COUCHES

super absorbantes
PAMPERS pqt 24

3 89

DENTIFRICE

COLGATE tube 50 ml

.69

DÉTERSIF EN POUDRE

ARTIC POWER
bte 6 litres

3 79

SAVON DE TOILETTE

(personnel) couleurs assit.
LUX pqt 3 barres

1 19



PRODUITS FRAIS
SURGÉLÉS

JUS D'ORANGE
SURGÉLÉ

MINUTE MAID
bte 16 oz

1 39

AIGLEFIN EN PÂTE

SOLE EN PÂTE
HIGH LINER
bte 14 oz

2 19

GOBERGE ET FRITES

BLUE WATER
bte 32 oz

2 59

1140, avenue du Palais
St-Joseph-de-Beauce
Galerie de la Chaudière
St-Martin-de-Beauce
11520, 2e Avenue
St-Georges-de-Beauce

Centre d'achat Le Village
Boulevard St-Paul
Centre d'achat Place Charlevoix
La Malbaie
Centre d'achat Place du Havre
Grand Pabix
Chaudière

816, rue Bondeau
St-Pascal-de-Kamouraska
Boulevard
Boraspont
56, rue Hôtel de Ville
Rivière-du-Loup

771, avenue Royale
Beauport
122, rue Boulet
Montmagny
St-Aubert
L'Islet

511, boul. de la Roudière
St-Jean-de-la-Pérade
4904, boul. Fossambault
St-Catherine
Centre commercial Black Lake
Neuville

Galerie de Nicolet
Nicolet
131, rue St-Jean-Baptiste
Riv.
170, route 138
Neuville

11, avenue Lafframpe
Pine-Rouge
332, 2e Avenue
Port-au-Fort
Carrefour Rochette
480, boul. Rochette
Beauport

Centre d'achat Temis
Coburn
1200, 1re Avenue
St-Rédempteur
Centre d'achat Charny
1900, 9e Avenue
Charny

171, rue St-Georges
Léves
270, rue de l'Église
N.-D.-des-Laurentides
1370, chemin Ste-Foy
Gatineau

3245, 1re Avenue
Charlesbourg
2445, chemin St-Louis
Sillery
3098, avenue Royale
Giffard

2314, avenue Royale
Covville
Centre d'achat du Plateau
1050, avenue Larue
Villeneuve

CASINO

Entretiens Reagan-Begin

Un dernier test pour l'accord de Camp David

WASHINGTON (AP) — Les entretiens entre le président des États-Unis, M. Ronald Reagan, et le premier ministre israélien Menahem Begin, qui

doivent avoir lieu cette semaine pour- raient permettre de déterminer à quel point les accords de Camp David ont encore une valeur réelle.

La première rencontre entre MM. Begin et Reagan devait avoir lieu aujourd'hui, après une cérémonie d'accueil à la Maison-Blanche.

Certains responsables de l'administration américaine ont indiqué qu'ils espéraient convaincre le premier ministre israélien d'accélérer le processus d'auto-détermination des 1,2 millions de Palestiniens qui vivent en Cisjordanie et dans la bande de Gaza.

Cette mesure, qui constitue l'étape suivante du processus de paix engagé à Camp David a déjà été retardée de plus d'un an par rapport au calendrier établi entre l'Égypte et Israël sous l'égide des États-Unis.

Des responsables israéliens et américains estiment que des progrès significatifs devraient avoir été accomplis à la fin du mois d'avril prochain au plus tard, quand Israël aura fini d'évacuer le Sinaï occupé par ses troupes depuis 1967.

Le temps presse

Si ces progrès ne sont pas réalisés à cette date, une solution de rechange aux accords de Camp David, qui a établi la paix entre l'Égypte et Israël devra être envisagée. Dans une telle solution de rechange l'Olp, qu'Israël se refuse à reconnaître, aurait éventuellement une place.

En attendant, les Américains espèrent amener M. Begin à adopter une attitude plus souple dans ses négociations avec le président Sadate.

"Le temps presse, a déclaré un diplomate israélien, et après le retrait du Sinaï, se posera la question de l'existence d'un levier d'action pour Israël."

M. Sadate, qui s'était rendu à Washington le mois dernier, est lui aussi attaché à un progrès dans la réalisation des étapes de l'accord.

Egypte arabe ou non ?

Une amélioration du statut des

Palestiniens en Israël constituerait en effet aux yeux des observateurs arabes attachés à la cause palestinienne l'assurance que l'Égypte n'a pas signé les accords de Camp David à la seule fin de rentrer en possession du Sinaï.

Mais, Israël est hanté par le cauchemar dans lequel l'Égypte, après avoir récupéré ses territoires perdus en 1967, se retournerait contre Israël aux côtés des autres nations arabes. Le président Sadate a démenti cette hypothèse à plusieurs reprises, mais le processus de normalisation des rapports avec Israël a été particulièrement lent.

MM. Sadate et Begin ont repris

leurs discussions sur l'auto-détermination palestinienne après une interruption de plus d'un an, ce qui ne signifie nullement que des progrès dans ce domaine sont proches.

Porte-parole palestinien ?

En effet, l'analyse de la notion d'auto-détermination palestinienne n'est pas la même à Jérusalem et au Caire. Là où les Israéliens verraient volontiers l'établissement d'une administration palestinienne à l'échelon local en guise d'auto-détermination, les Égyptiens souhaitent à terme la création d'un État palestinien doté de

pleins-pouvoirs de gouvernement.

Les divergences entre Le Caire et Jérusalem ne se limitent pas à la question de l'auto-détermination. L'Égypte déplore la politique de colonisation agressive conduite par M. Begin dans les territoires occupés.

Enfin, la question d'un partenaire de discussion palestinien au Moyen-Orient n'est pas réglée. Certains responsables américains considéreraient avec intérêt la proposition du président Sadate, qui estime qu'une reconnaissance mutuelle et simultanée de l'Olp et d'Israël pourrait les conduire à une table de négociations.



Le premier ministre israélien, M. Menahem Begin, a été accueilli, hier à Washington, par le secrétaire d'État Alexander Haig. Il confère aujourd'hui avec le président Reagan.

Boutique des produits cosmétiques Woolco

présente les produits **Coquillage**

OFFRE-PRIME!

A l'achat de 8.50 ou plus de produits Coquillage, vous recevrez, EN PRIME, 240 ml de lait démaquillant Coquillage.

Prix courant Woolco chac.: **975**

Offre en vigueur jusqu'à épuisement des stocks.

A la boutique des produits cosmétiques Woolco, nous avons tout pour rendre hommage à votre féminité.

Woolco

GALERIES STE-ANNE 2960, boul. Ste-Anne, Gifford

GALERIES CHAGNON Rond-point de Lévis

HEURES D'OUVERTURE: LUNDI, MARDI et MERCREDI, de 9h à 18h. JEUDI et VENDREDI, de 9h à 21h. SAMEDI, de 9h à 17h.

Woolco

NOTRE GAMME COMPLÈTE DE REVÊTEMENTS MURAUX EN STOCK

EST OFFERTE À UN RABAIS DE 33 1/3% À 66 2/3% SUR LES PRIX COURANTS WOOLCO

Nous avons démarqué tous nos revêtements présentement en stock. Nos bas prix habituels sont réduits d'au moins 33 1/3% et quelques-uns jusqu'à 66 2/3%.

Sélection de jolis motifs et coloris de qualité, variant de notre papier peint bon marché à notre revêtement pelable tout vinyle.

Nous avons un bon choix en stock et, grâce à ces super bas prix, nous attendons un grand nombre de clients. Venez donc tôt pour profiter d'une meilleure sélection.

Voici quelques exemples de nos offres spéciales

SORTE DE REVÊTEMENTS ET DE ROULEAUX	Bas prix courant Woolco	Prix spécial Woolco
PAPIER PEINT ENCOLLÉ ET LAVABLE ROULEAU SIMPLE (32 pi ²)	3.99	1.32
PAPIER PEINT ENDUIT DE VINYLE, ENCOLLÉ, PELABLE, ROULEAU SIMPLE (32 pi ²)	6.99	2.32
PAPIER PEINT ENCOLLÉ ET PELABLE ROULEAU SIMPLE EUROPEEN (28 pi ²)	4.99	2.49
REVÊTEMENT TOUT VINYLE PELABLE ROULEAU SIMPLE (32 pi ²)	7.99	5.32

Prix en vigueur jusqu'au 26 septembre ou jusqu'à épuisement des stocks en solde.

Pour décorer votre foyer

nous avons une vaste gamme de peinture et accessoires à bas prix.

Latex mat pour l'intérieur 4 litres **5⁹⁷**

Latex semi-lustré pour l'intérieur 4 litres **8⁹⁷**

Woolco

GALERIES STE-ANNE 2960, boul. Ste-Anne, Gifford

GALERIES CHAGNON Rond-point de Lévis

HEURES D'OUVERTURE: LUNDI, MARDI et MERCREDI, de 9h à 18h. JEUDI et VENDREDI, de 9h à 21h. SAMEDI, de 9h à 17h.

VEZ AU CAFÉ ROUGE À LÉVIS OU À LA CAFETERIA LA MOISSON D'UN GIFFORD POUR DÉGUSTER UN LÉGER GÛTTER OU UN COPIEUX REPAS

Au clair de la lune et... de son jour?

ROME (AFP) — Des miroirs placés sur la lune et réfléchissant les rayons solaires permettraient de créer des clairs de lune suffisants pour lire et travailler comme en plein jour.

Ce n'est pas de la science-fiction. Un Français, sorti major de l'Ecole polytechnique, M. Christian Marchal, conseiller scientifique à la direction des études et synthèses de l'ONERA (Office national d'études et recherches aéronautiques), a présenté son projet "jour de lune" devant le 32e congrès international d'astronautique qui se tient à Rome. Ce projet est, selon lui, "parfaitement réalisable", à terme, bien entendu, et si une volonté politique internationale l'appuie.

En effet, non seulement, "au clair du jour de lune", l'éclairage public des rues pourrait être supprimé, ce qui représenterait des économies appréciables d'énergie, mais des travaux pénibles aux champs ou dans les usines seraient possibles à la fraîcheur des nuits, en particulier, dans les pays tropicaux, et la nuit polaire serait coupée d'éclaircies.

Le projet de M. Marchal apporterait — s'il voyait le jour, c'est le cas de le dire — des bouleversements sociaux et d'habitudes de vie considérables.

Pour établir son projet, M. Marchal est parti des considérations suivantes. L'œil humain "est un remarquable compromis, presque aussi bon que celui de l'aigle en plein jour et assez voisin de celui du chat en pleine nuit". Il n'a pas besoin du plein soleil pour être au maximum de ses capacités et un éclairage beaucoup plus restreint lui suffit pour presque toutes ses activités.

Or, un miroir plan de un mètre carré placé sur la lune, qui nous renverrait le soleil dans l'œil, est en moyenne un million de fois plus brillant que le mètre carré de sol lunaire voisin. La tache de soleil produite par ce miroir sur la terre aurait une largeur variant entre 3,200 et 3,800 kilomètres, selon les éloignements respectifs du soleil et de la lune.

Ainsi, a calculé M. Marchal, avec 20 kilomètres carrés de miroirs, on peut reproduire l'éclaircissement de la pleine lune, avec 2,000 kilomètres carrés, on obtient l'équivalent d'un éclairage public (20 à 25 lux) et enfin avec 200,000 kilomètres carrés, "on pourrait répandre sur l'ensemble de l'hémisphère tourné vers la lune un éclaircissement de l'ordre de celui du soleil levant ou couchant et qui permet de lire, de travailler, de conduire sans éclairage supplémentaire".

Dans un premier temps, un assemblage de 2,000 kilomètres carrés de miroirs permettrait de supprimer l'éclairage public, pendant environ 45 pour 100 des heures nocturnes entre le premier et dernier quartier, dans les quatre zones les plus peuplées de la terre (au fur et à mesure que chacune d'elle passe sous la lune): la zone Chine orientale, Corée, Japon, la zone Inde, Pakistan, Bengale, la zone Europe, Afrique du Nord et la zone nord-américaine.

JOUE

les conseillers en jouets éducatifs

Dû à la croissance continue de notre société, nous sommes à la recherche de responsables qui prendraient charge de la vente de jouets éducatifs sur un territoire pour différentes régions du Québec.

Si le domaine des jouets éducatifs vous intéresse, si vous disposez d'environ 20 heures par semaine d'ici Noël, nous aimerions vous rencontrer.

En tant que chef de file dans le domaine de l'assistance-conseil et de la vente des jouets éducatifs, nous assurons votre formation et nous vous offrons une rémunération intéressante sous forme de commission.

Si vous êtes intéressé(e), n'hésitez pas à communiquer, à frais virés, avec le directeur général de l'entreprise, aux nos de téléphone suivants:

(514) 525-9590 — (514) 527-9546

Jocus Ltée, 1380, Gifford, Montréal, H2J 1R7

Suspension d'accords militaires entre l'Espagne et les Etats-Unis

par Marc HUTTEN
MADRID (AFP) — L'Espagne ne renouvellera pas son traité d'amitié et de coopération avec les Etats-Unis si elle n'entre pas dans l'Organisation du traité de l'Atlantique Nord (OTAN), a déclaré hier à Madrid le ministre espagnol des Affaires étrangères, M. Jose Pedro Perez-Llorca.

Le traité bilatéral qui permet au Pentagone de disposer de quatre bases militaires dans la péninsule et qui

expirait le 21 septembre prochain, vient d'être prorogé de huit mois, d'un commun accord, pour permettre à la demande espagnole d'adhésion à l'OTAN d'aboutir.

Le succès de cette démarche auprès des 15 membres actuels de l'alliance ne fait pas de doute et c'est donc à l'opinion publique espagnole que M. Perez-Llorca a adressé sa mise en garde, hier, lors d'un déjeuner réservé à la presse étrangère.

Le projet atlantiste du gouvernement de M. Leopoldo Calvo Sotelo se heurte, en effet, à l'hostilité des Partis socialiste ouvrier (PSOE) et communiste (PCE), sans compter l'extrême droite. Un débat parlementaire houleux est prévu pour la seconde quinzaine de septembre. Le gouvernement espère l'emporter, mais l'opposition insistera pour que la question soit soumise à référendum.

Bases américaines

Mais, au-delà de l'opinion publique espagnole, M. Perez-Llorca visait peut-être, estimait les observateurs, les amis européens du principal parti d'opposition espagnole, et notamment les socialistes allemands et français, pour les inciter à faire pression sur M. Felipe Gonzalez, secrétaire général du PSOE qui n'a jamais prôné la disparition des bases américaines en Espagne.

Pour le ministre des Affaires étrangères, la présence de ces bases fait que l'Espagne "appartient déjà, de facto, à l'OTAN" mais avec un statut d'allié de second rang. Le gouvernement ne prétend qu'une chose, a-t-il dit, "formaliser" cette appartenance pour que Madrid et Washington deviennent, dans le cadre de l'OTAN, des alliés égaux.

Selon lui, la logique du raisonnement neutraliste devrait pousser la gauche espagnole à s'opposer non seulement à l'entrée de l'Espagne dans l'OTAN, mais encore, et surtout, au maintien des quatre bases américaines, installées en 1953, sous Franco.

Quant à l'hostilité de l'URSS à cet

élargissement de l'OTAN, elle s'est manifestée pas plus tard que lundi soir lors de la remise au palais de Santa Cruz d'un "mémoire" que le ministre espagnol des Affaires étrangères a immédiatement renvoyé à l'ambassade soviétique en le taxant "d'ingérence inadmissible dans un débat de politique intérieure".

Principes de base

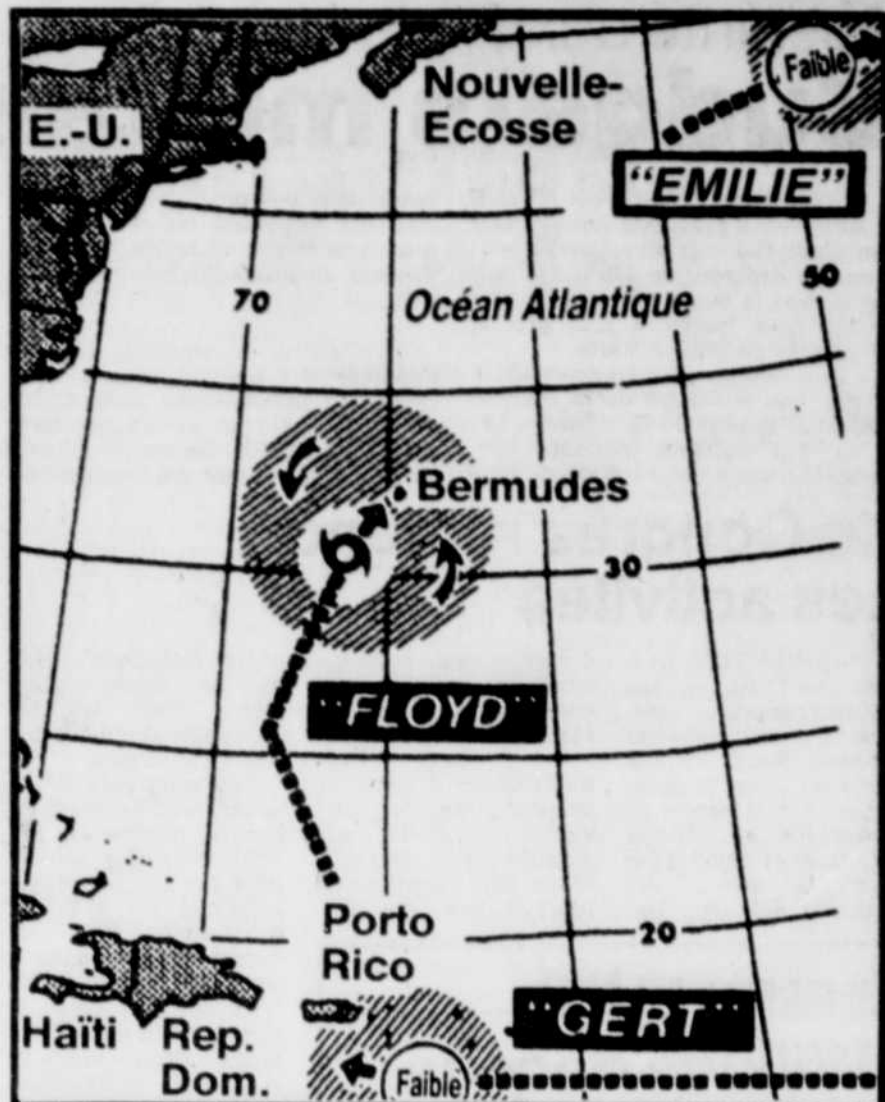
"L'entrée de l'Espagne dans l'OTAN ne peut guère inquiéter le Kremlin au plan militaire, a déclaré hier M. Perez-Llorca, pas plus qu'elle ne saurait lui servir de prétexte valable à quelque mesure de rétorsion que ce soit."

Le ministre a également réaffirmé certains principes: l'adhésion espagnole au traité de Washington (OTAN) fournira à Madrid une couverture défensive que l'actuel traité bilatéral ne lui donne pas et qui s'étendra jusque sur les enclaves espagnoles en territoire marocain (Ceuta et Melilla);

l'appartenance à l'OTAN devrait également permettre de régler la question de Gibraltar sans qu'il soit question d'un abandon de la revendication espagnole sur cette colonie britannique;

la politique étrangère de l'Espagne ne changera pas et les rapports spéciaux qu'elle se flatte d'entretenir avec les pays arabes et l'Amérique latine seront maintenus;

le stockage d'armes nucléaires en territoire espagnol demeurera prosaïque, de même que l'utilisation de ses bases dans le cadre d'opérations pouvant intéresser le Moyen-Orient.



"Floyd" se meurt

Le passage de l'ouragan "Floyd" est presque passé inaperçu hier aux Bermudes. Des vents d'à peine 50 km à l'heure ont soufflé sur le sud de l'île alors que l'oeil du cyclone se situait à 80 km du secteur. Quant à "Emilie", il continue de s'essouffler au fur et à mesure de son passage au-dessus d'eaux froides. Par contre, un autre ouragan, "Gert", menace de frapper Porto Rico de plein fouet ainsi que d'autres îles des Caraïbes.

Selon un rapport d'Amnesty

La torture existe toujours au Chili

LONDRES (AFP) — "La torture semble toujours constituer un élément systématique de la politique officielle" au Chili, affirme l'organisation de défense des droits de l'homme "Amnesty International".

Dans un appel lancé aujourd'hui à l'occasion du huitième anniversaire du "coup d'Etat" qui a renversé le gouvernement illégal de M. Salvador Allende (le 11 septembre 1973), l'organisation, dont le siège est à Londres, estime que "les Chiliens soupçonnés d'opposition non violente aux autorités actuelles risquent toujours une mort soudaine, la torture, l'emprisonnement ou le bannissement".

"Amnesty International" demande à l'opinion publique internationale de faire appel au gouvernement chilien pour qu'il "libère les prisonniers de conscience, mette fin à la torture et aux meurtres perpétrés par les forces de sécurité et réponde du sort des 1.500 personnes disparues entre 1973 et 1977".

Citant des rapports

reçus du Chili, l'organisation de défense des prisonniers politiques affirme que le nombre de personnes "disparues" a diminué au cours des dernières années mais que certains citoyens ont été supprimés l'an dernier après avoir été arrêtés ou enlevés.

"Amnesty International" fait état de la poursuite de la torture par décharges électriques, de la pendaison de prisonniers pour être battus et d'une pratique, baptisée "le téléphone", au cours de laquelle les personnes détenues sont giflées aux oreilles.

L'organisation indique également, toujours selon les rapports qui lui sont parvenus du Chili, que les brûlures de cigarettes, l'injection d'eau sous pression dans les orifices humains, le viol et autres sévices sexuels sont utilisés.

En 1980, déclare "Amnesty International", 2.700 personnes ont été arrêtées pour des motifs politiques, dont 100 n'ont pas été élargies. Selon des "estimations récentes", 250 personnes seraient em-

prisonnières ou bannies dans des régions lointaines pour des raisons politiques. "Les arrestations sont effectuées sans mandat judiciaire par la police régulière ou secrète", ajoute "Amnesty International".

"L'utilisation de la violence par certains groupes d'opposition chiliens (...) ne peut justifier la dérogation par le gouvernement à ses obligations de protéger les droits fondamentaux de l'homme", conclut l'organisation.

Vernon Jordan démissionnerait

NEW YORK (AFP) — Le dirigeant noir américain Vernon Jordan pourrait démissionner de son poste de président du mouvement des droits civiques "National Urban League", selon le "New York Times".

Il pourrait annoncer sa décision aujourd'hui au cours d'une conférence de presse, a précisé le "New York Times" dans ses éditions du matin, citant des sources proches du dirigeant noir américain.

Le "Washington Post" avait annoncé que M. Jordan pourrait entrer dans un cabinet d'avocats de Dallas dirigé par Robert Strauss, l'ancien responsable de la campagne électorale de Jimmy Carter.

Agé de 46 ans, Vernon

Jordan, dirigeant depuis 1971, de la "Urban League" créée en 1910, avait été grièvement blessé par balles à Fort Wayne (Indiana) en mai 1980 dans un attentat toujours inexplicable.

CANADA
PROVINCE DE QUEBEC
DISTRICT DE QUEBEC
NO COUR: 200-11-000678-816
NO SURINTENDANT: 017657
COUR SUPERIEURE
(En matière de faillite)
Dans l'affaire de la faillite de:

GERRY MATTE, commerçant demeurant au 280, 2e Rang ouest à Neuville (Québec) et ayant opéré un commerce sous la raison sociale de "M. Rasoir Ent." sur la route 138 à Donnacona (Québec);

DEBITEUR et DENIS PICARD, SYNDIC

AVIS est par les présentes donné que GERRY MATTE a fait cession de ses biens le 28e jour d'août 1981 et que la première assemblée des créanciers sera tenue à Québec le 16e jour de septembre 1981 à 14 heures au bureau du Syndic soussigné.

DENIS PICARD SYNDIC des biens de Gerry Matte

Bureau de: POISSANT RICHARD THORNE RIDEHAL 500, Grande-Allee est Suite 300 Québec (Québec) G1R 2J7 Tél.: (418) 529-3721

Régie des permis d'alcool du Québec

AVIS

DEMANDE DE PERMIS D'ALCOOL

Selon la Loi sur les permis d'alcool, toute personne, société ou groupement de personnes visé dans l'article 60 du Code de procédure civile peut, par écrit motivé, demander à la Régie, l'opposition à une demande de permis formulée au nom de personnes créancières énumérées, dans les quinze jours de la publication du présent avis ou intervenir en faveur de la demande s'il y a eu opposition dans les trente jours de la publication de cet avis.

Cette opposition ou intervention doit être accompagnée du certificat de recommandation postale attestant de son envoi au requérant ou à son procureur conformément à l'article 10 du Règlement sur la procédure applicable devant la Régie des permis d'alcool du Québec et être adressée à la Régie des permis d'alcool du Québec, case postale 190, Station B, Québec G1K 7A6.

Québec, le 4 septembre 1981

Nom du requérant	Nature de la demande	Endroit d'exploitation
CORPORATION MUNICIPALE DE LA VILLE DE CHARNY	BAR DANS AMPHITHÉÂTRE	CENTRE SPORTS SOCIO-CULTUREL DE CHARNY 1981 — 9e Avenue Charny
25, Leclerc St-Romuald		

Achetez Woolco... partez gagnant!



Rabais de 15%! Meubles pour jeunes

Descriptions	Prix courants Woolco, chac.	Prix spéciaux Woolco, chac.
A. Table de nuit	109.95	93.45
B. Lit à tiroirs	259.95	220.95
C. Chiffonnier 4 tiroirs	169.95	144.45

Descriptions	Prix courants Woolco, chac.	Prix spéciaux Woolco, chac.
D. Colfeuse	179.95	152.95
E. Chaise	54.95	46.70
F. Commode double	209.95	178.45
G. Miroir 42 x 26 po	69.95	59.45
Commode triple	249.95	212.45
Miroir 34 x 26 po	64.95	55.20

Descriptions	Prix courants Woolco, chac.	Prix spéciaux Woolco, chac.
Chiffonnier 5 tiroirs	189.95	161.45
Lit 39 po	134.95	114.70
Lit 54 po	139.95	118.95
Tête de lit 54-60 po	289.95	246.45
Bureau	219.95	186.95
Commode avec porte	339.95	288.95

Les appareils Brentwood... Exclusifs à Woolco

Rabais de \$70

Réfrigérateur 16,9 pi³

Fait au Canada. Contient jusqu'à 165 lb de nourriture. Blanc, amande, or moisson. Garantie 1 an, plus garantie 4 ans sur pièces du système de réfrigération. Prix courant Woolco, chac.: 799.98. Prix spécial Woolco, chac.: 729.98

Rabais de \$30

Cuisinière faite au Canada

Modèle 30 po avec éléments résistants. Minuterie automatique. Porte en verre noir. Blanc. Amande \$10 de plus. Pièces, main-d'œuvre et service garantis 1 an. Prix courant Woolco, chac.: 549.98. Prix spécial Woolco, chac.: 519.98

Rabais de \$30

Réfrigérateur 14 pi³

Fait au Canada. Modèle très pratique avec clayettes réglables. Bac à viande, 2 à légumes et casier laitier. Blanc. Amande \$10 de plus. Garantie 1 an. Prix courant Woolco, chac.: 579.98. Prix spécial Woolco, chac.: 549.98

GALERIES STE-ANNE 2960 boul. Ste-Anne, Giffard

GALERIES CHAGNON Rond-point de Lévis

HEURES D'OUVERTURE: LUNDI, MARDI et MERCREDI: de 9h à 18h. JEUDI et VENDREDI: de 9h à 21h. SAMEDI: de 9h à 17h.

VENEZ AU CAFE ROUGE A LEVIS OU A LA CAFETERIA LA MOISSON D'OR A GIFFARD POUR DÉGUSTER UN LÉGER GOUTER OU UN COQUEUX REPAS

Austérité aux Etats-Unis Budgets militaires réduits

WASHINGTON (d'après NYTNS et AFP) — Le président Ronald Reagan a autorisé hier de nouvelles coupures de dépenses de \$10 à \$15 milliards dans le budget de l'année prochaine pour limiter à tout prix le déficit prévu à \$42,5 milliards.

Une source gouvernementale a précisé que le budget de la Défense sera ainsi amputé de \$3 milliards. Les \$7 à \$12 milliards restants proviendront, selon cette source, de coupures dans des programmes qui ont déjà été fortement réduits lors des premières rondes de restrictions budgétaires au printemps dernier et cet été.

En outre, le président Reagan s'approprierait à trancher la polémique entre son directeur du Budget, M. David A. Stockman, et son secrétaire à la Défense, M. Caspar W. Weinberger, en autorisant des coupures de

\$11 à \$16 milliards aux estimations de dépenses pour 1983 et 1984, disent des hauts fonctionnaires de l'administration. Mais aucune décision n'a encore véritablement été prise. Le chef de l'Etat doit s'entretenir aujourd'hui avec MM. Stockman et Weinberger. Il ne prendra une décision définitive que la semaine prochaine, à la suite de réunions de son Conseil des ministres vendredi et lundi prochains.

Il a passé la journée d'hier avec ses principaux conseillers économiques. Cette activité fébrile autour du budget a pour premier objectif de trouver des économies supplémentaires dans les dépenses de l'année 1982, pourtant déjà réduites de \$30 milliards par le Congrès avant les vacances. La situation économique fait craindre cependant que le déficit projeté, \$42,5 milliards, n'atteigne en fait \$60 ou \$70 milliards.

Les "congressistes" se pencheront également sur la nomination de Mme O'Connor comme juge à la Cour suprême ainsi que sur le projet d'expulsion d'un sénateur impliqué dans le scandale des pots-de-vin "Abscam" (ce serait la première fois que cela se produit depuis la fin de la guerre civile américaine).

Enfin, le Congrès se saisira de l'épineux dossier de la vente projetée de cinq avions-radar "AWACS" américains à l'Arabie saoudite en 1985.

Agé de 49 ans, il devait être le premier condamné à mort exécuté aux Etats-Unis par injection d'un poison.

Ce jugement a été rendu sur de-

mande de sa mère qui estime que Thomas Hays n'est pas sain d'esprit. Le juge fédéral a estimé que le délai d'un mois pourrait permettre au condamné de faire appel, faute de quoi la sentence serait exécutée.

Mme Lola Hays a affirmé que son fils avait passé quatre séjours dans des institutions psychiatriques au début des années 70 et qu'il lui avait demandé des nouvelles de son père et de sa sœur morts depuis longtemps.

Ces projections ont entraîné une vive polémique entre les conseillers économiques du président et le secrétaire à la Défense, M. Weinberger, dont le budget lui-même n'est aussi plus à l'abri.

Selon les indications données de sources officielles au cours des dernières semaines, les budgets de la défense pour les années 1983 et 1984 pourraient être réduits d'un montant allant de \$20 à \$30 milliards.

Le montant total des réductions budgétaires que recherche le gouvernement pour ces deux années est de l'ordre de \$70 milliards.

D'autre part, le gouvernement étudie à nouveau la possibilité d'augmenter certains impôts marginaux, dont la hausse avait été rejetée au printemps dernier par le Congrès, au moment où il décidait une réduction générale des taux d'imposition aux Etats-Unis de 25 pour 100 étalée sur trois ans.

Le jugement a été rendu sur de-

mande de sa mère qui estime que Thomas Hays n'est pas sain d'esprit.

Le juge fédéral a estimé que le délai d'un mois pourrait permettre au condamné de faire appel, faute de quoi la sentence serait exécutée.

Mme Lola Hays a affirmé que son fils avait passé quatre séjours dans des institutions psychiatriques au début des années 70 et qu'il lui avait demandé des nouvelles de son père et de sa sœur morts depuis longtemps.

Ce jugement a été rendu sur de-

mande de sa mère qui estime que Thomas Hays n'est pas sain d'esprit.

Le juge fédéral a estimé que le délai d'un mois pourrait permettre au condamné de faire appel, faute de quoi la sentence serait exécutée.

Mme Lola Hays a affirmé que son fils avait passé quatre séjours dans des institutions psychiatriques au début des années 70 et qu'il lui avait demandé des nouvelles de son père et de sa sœur morts depuis longtemps.

Ce jugement a été rendu sur de-

mande de sa mère qui estime que Thomas Hays n'est pas sain d'esprit.

Le juge fédéral a estimé que le délai d'un mois pourrait permettre au condamné de faire appel, faute de quoi la sentence serait exécutée.

Mme Lola Hays a affirmé que son fils avait passé quatre séjours dans des institutions psychiatriques au début des années 70 et qu'il lui avait demandé des nouvelles de son père et de sa sœur morts depuis longtemps.

Ce jugement a été rendu sur de-

mande de sa mère qui estime que Thomas Hays n'est pas sain d'esprit.

Le juge fédéral a estimé que le délai d'un mois pourrait permettre au condamné de faire appel, faute de quoi la sentence serait exécutée.

Mme Lola Hays a affirmé que son fils avait passé quatre séjours dans des institutions psychiatriques au début des années 70 et qu'il lui avait demandé des nouvelles de son père et de sa sœur morts depuis longtemps.

Ce jugement a été rendu sur de-

mande de sa mère qui estime que Thomas Hays n'est pas sain d'esprit.

Le juge fédéral a estimé que le délai d'un mois pourrait permettre au condamné de faire appel, faute de quoi la sentence serait exécutée.

Mme Lola Hays a affirmé que son fils avait passé quatre séjours dans des institutions psychiatriques au début des années 70 et qu'il lui avait demandé des nouvelles de son père et de sa sœur morts depuis longtemps.

Ce jugement a été rendu sur de-

mande de sa mère qui estime que Thomas Hays n'est pas sain d'esprit.

Le juge fédéral a estimé que le délai d'un mois pourrait permettre au condamné de faire appel, faute de quoi la sentence serait exécutée.

Mme Lola Hays a affirmé que son fils avait passé quatre séjours dans des institutions psychiatriques au début des années 70 et qu'il lui avait demandé des nouvelles de son père et de sa sœur morts depuis longtemps.

Ce jugement a été rendu sur de-

mande de sa mère qui estime que Thomas Hays n'est pas sain d'esprit.

Le juge fédéral a estimé que le délai d'un mois pourrait permettre au condamné de faire appel, faute de quoi la sentence serait exécutée.

Mme Lola Hays a affirmé que son fils avait passé quatre séjours dans des institutions psychiatriques au début des années 70 et qu'il lui avait demandé des nouvelles de son père et de sa sœur morts depuis longtemps.

Ce jugement a été rendu sur de-

mande de sa mère qui estime que Thomas Hays n'est pas sain d'esprit.

Le juge fédéral a estimé que le délai d'un mois pourrait permettre au condamné de faire appel, faute de quoi la sentence serait exécutée.

Mme Lola Hays a affirmé que son fils avait passé quatre séjours dans des institutions psychiatriques au début des années 70 et qu'il lui avait demandé des nouvelles de son père et de sa sœur morts depuis longtemps.

Ce jugement a été rendu sur de-

mande de sa mère qui estime que Thomas Hays n'est pas sain d'esprit.

Le juge fédéral a estimé que le délai d'un mois pourrait permettre au condamné de faire appel, faute de quoi la sentence serait exécutée.

Mme Lola Hays a affirmé que son fils avait passé quatre séjours dans des institutions psychiatriques au début des années 70 et qu'il lui avait demandé des nouvelles de son père et de sa sœur morts depuis longtemps.

Ce jugement a été rendu sur de-

mande de sa mère qui estime que Thomas Hays n'est pas sain d'esprit.

Le juge fédéral a estimé que le délai d'un mois pourrait permettre au condamné de faire appel, faute de quoi la sentence serait exécutée.

Mme Lola Hays a affirmé que son fils avait passé quatre séjours dans des institutions psychiatriques au début des années 70 et qu'il lui avait demandé des nouvelles de son père et de sa sœur morts depuis longtemps.

Ce jugement a été rendu sur de-

mande de sa mère qui estime que Thomas Hays n'est pas sain d'esprit.

Le juge fédéral a estimé que le délai d'un mois pourrait permettre au condamné de faire appel, faute de quoi la sentence serait exécutée.

Mme Lola Hays a affirmé que son fils avait passé quatre séjours dans des institutions psychiatriques au début des années 70 et qu'il lui avait demandé des nouvelles de son père et de sa sœur morts depuis longtemps.

Ce jugement a été rendu sur de-

mande de sa mère qui estime que Thomas Hays n'est pas sain d'esprit.

Le juge fédéral a estimé que le délai d'un mois pourrait permettre au condamné de faire appel, faute de quoi la sentence serait exécutée.

Mme Lola Hays a affirmé que son fils avait passé quatre séjours dans des institutions psychiatriques au début des années 70 et qu'il lui avait demandé des nouvelles de son père et de sa sœur morts depuis longtemps.

Le Congrès reprend ses activités

WASHINGTON (d'après NYTNS) — Les parlementaires américains, qui avaient ajourné leurs travaux après de longs et après débats sur le projet de budget Reagan, rentrent de vacances aujourd'hui pour s'attaquer à des questions délicates, dont

certaines risquent de les conduire droit à une confrontation avec la Maison-Blanche.

En effet, l'administration Reagan a proposé hier de nouvelles réductions budgétaires dans des secteurs déjà lourdement touchés par les pre-

mières coupures, ce que peu de parlementaires, même chez les républicains, semblent disposés à entériner.

Les "congressistes" se pencheront également sur la nomination de Mme O'Connor comme juge à la Cour suprême ainsi que sur le projet d'expulsion d'un sénateur impliqué dans le scandale des pots-de-vin "Abscam" (ce serait la première fois que cela se produit depuis la fin de la guerre civile américaine).

Enfin, le Congrès se saisira de l'épineux dossier de la vente projetée de cinq avions-radar "AWACS" américains à l'Arabie saoudite en 1985.

Agé de 49 ans, il devait être le premier condamné à mort exécuté aux Etats-Unis par injection d'un poison.

Ce jugement a été rendu sur de-

mande de sa mère qui estime que Thomas Hays n'est pas sain d'esprit.

Le juge fédéral a estimé que le délai d'un mois pourrait permettre au condamné de faire appel, faute de quoi la sentence serait exécutée.

Mme Lola Hays a affirmé que son fils avait passé quatre séjours dans des institutions psychiatriques au début des années 70 et qu'il lui avait demandé des nouvelles de son père et de sa sœur morts depuis longtemps.

Ce jugement a été rendu sur de-

mande de sa mère qui estime que Thomas Hays n'est pas sain d'esprit.

Le juge fédéral a estimé que le délai d'un mois pourrait permettre au condamné de faire appel, faute de quoi la sentence serait exécutée.

Mme Lola Hays a affirmé que son fils avait passé quatre séjours dans des institutions psychiatriques au début des années 70 et qu'il lui avait demandé des nouvelles de son père et de sa sœur morts depuis longtemps.

Ce jugement a été rendu sur de-

mande de sa mère qui estime que Thomas Hays n'est pas sain d'esprit.

Le juge fédéral a estimé que le délai d'un mois pourrait permettre au condamné de faire appel, faute de quoi la sentence serait exécutée.

Mme Lola Hays a affirmé que son fils avait passé quatre séjours dans des institutions psychiatriques au début des années 70 et qu'il lui avait demandé des nouvelles de son père et de sa sœur morts depuis longtemps.

Ce jugement a été rendu sur de-

mande de sa mère qui estime que Thomas Hays n'est pas sain d'esprit.

Le juge fédéral a estimé que le délai d'un mois pourrait permettre au condamné de faire appel, faute de quoi la sentence serait exécutée.

Mme Lola Hays a affirmé que son fils avait passé quatre séjours dans des institutions psychiatriques au début des années 70 et qu'il lui avait demandé des nouvelles de son père et de sa sœur morts depuis longtemps.

Ce jugement a été rendu sur de-

mande de sa mère qui estime que Thomas Hays n'est pas sain d'esprit.

Le juge fédéral a estimé que le délai d'un mois pourrait permettre au condamné de faire appel, faute de quoi la sentence serait exécutée.

Mme Lola Hays a affirmé que son fils avait passé quatre séjours dans des institutions psychiatriques au début des années 70 et qu'il lui avait demandé des nouvelles de son père et de sa sœur morts depuis longtemps.

Ce jugement a été rendu sur de-

mande de sa mère qui estime que Thomas Hays n'est pas sain d'esprit.

Le juge fédéral a estimé que le délai d'un mois pourrait permettre au condamné de faire appel, faute de quoi la sentence serait exécutée.

Mme Lola Hays a affirmé que son fils avait passé quatre séjours dans des institutions psychiatriques au début des années 70 et qu'il lui avait demandé des nouvelles de son père et de sa sœur morts depuis longtemps.

Ce jugement a été rendu sur de-

mande de sa mère qui estime que Thomas Hays n'est pas sain d'esprit.

Le juge fédéral a estimé que le délai d'un mois pourrait permettre au condamné de faire appel, faute de quoi la sentence serait exécutée.

Mme Lola Hays a affirmé que son fils avait passé quatre séjours dans des institutions psychiatriques au début des années 70 et qu'il lui avait demandé des nouvelles de son père et de sa sœur morts depuis longtemps.

Ce jugement a été rendu sur de-

mande de sa mère qui estime que Thomas Hays n'est pas sain d'esprit.

Le juge fédéral a estimé que le délai d'un mois pourrait permettre au condamné de faire appel, faute de quoi la sentence serait exécutée.

Mme Lola Hays a affirmé que son fils avait passé quatre séjours dans des institutions psychiatriques au début des années 70 et qu'il lui avait demandé des nouvelles de son père et de sa sœur morts depuis longtemps.

Ce jugement a été rendu sur de-

mande de sa mère qui estime que Thomas Hays n'est pas sain d'esprit.

Le juge fédéral a estimé que le délai d'un mois pourrait permettre au condamné de faire appel, faute de quoi la sentence serait exécutée.

Mme Lola Hays a affirmé que son fils avait passé quatre séjours dans des institutions psychiatriques au début des années 70 et qu'il lui avait demandé des nouvelles de son père et de sa sœur morts depuis longtemps.

Ce jugement a été rendu sur de-

mande de sa mère qui estime que Thomas Hays n'est pas sain d'esprit.

Le juge fédéral a estimé que le délai d'un mois pourrait permettre au condamné de faire appel, faute de quoi la sentence serait exécutée.

Mme Lola Hays a affirmé que son fils avait passé quatre séjours dans des institutions psychiatriques au début des années 70 et qu'il lui avait demandé des nouvelles de son père et de sa sœur morts depuis longtemps.

Ce jugement a été rendu sur de-

mande de sa mère qui estime que Thomas Hays n'est pas sain d'esprit.

Le juge fédéral a estimé que le délai d'un mois pourrait permettre au condamné de faire appel, faute de quoi la sentence serait exécutée.

Mme Lola Hays a affirmé que son fils avait passé quatre séjours dans des institutions psychiatriques au début des années 70 et qu'il lui avait demandé des nouvelles de son père et de sa sœur morts depuis longtemps.

le monde en bref

Wilkins décédé

NEW YORK (AFP) — Roy Wilkins, l'un des pionniers de la lutte pour les droits civiques des Noirs aux Etats-Unis, est décédé hier à l'hôpital de l'université de New York, à l'âge de 80 ans.

Militant intégrationniste de la première heure, Roy Wilkins était devenu en 1955 directeur exécutif de l'Association nationale pour l'avancement des gens de couleur (NAACP), créée en 1910, l'une des plus anciennes et des plus importantes associations de défense des droits civiques aux Etats-Unis. Il avait pris sa retraite en 1977.

Au sein du "NAACP", Roy Wilkins avait lutté au début des années 1950, contre la ségrégation scolaire, ce qui avait abouti, en 1954, à la décision



R. WILKINS

"Solidarité" à New York

NEW YORK (AFP) — Un membre de "Solidarité" a annoncé hier à New York l'ouverture, dans deux semaines, d'un bureau d'information du syndicat indépendant polonais dans la métropole américaine. Le syndicaliste, M. Zygmunt Przepakiewicz, occupera un bureau dans l'immeuble de la Fédération des enseignants américains, sur Park Avenue, à Manhattan. M. Przepakiewicz, qui affirme avoir travaillé pour deux journaux à Varsovie, "Nierazność" et "Informator Biezacy", a précisé qu'il recevrait des informations de Pologne par câble et que celles-ci seraient retransmises deux fois par jour aux moyens d'information américains.

Navette trop lourde

CAP CANAVERAL, Floride (AFP) — La navette spatiale est trop lourde et devra perdre du poids d'ici 1983, a décidé l'agence spatiale américaine (NASA). La réduction du poids de la navette est nécessaire pour lui permettre d'emporter des charges plus lourdes dans l'espace lorsqu'elle deviendra opérationnelle fin 1982, a indiqué hier M. Glenn Parker, l'un des responsables du programme de la "space shuttle" à Cap Canaveral. "Il y a environ dix à quinze endroits dans la navette où nous pouvons réduire le poids", a précisé M. Parker. La navette spatiale proprement dite pèse environ 100 tonnes à son lancement et ne peut emporter actuellement que 26 à 27 tonnes de matériel dans l'espace. La NASA voudrait faire passer cette charge utile à 29 tonnes pour le sixième vol de la navette en 1983. Le poids total de l'engin au décollage, avec réservoir et fusées d'appoint, est actuellement d'environ 2.000 tonnes.

Superstition fatale

DAR ES-SALAAM (AP) — Les autorités sanitaires de la région de Tanga, au nord de la Tanzanie, luttent actuellement contre une superstition qui a déjà entraîné la mort de 48 enfants ces dernières semaines: des enfants seraient nés avec des "dents de plastique". La sorcellerie est très répandue dans les montagnes de la Tanga et cette superstition a fait le tour des villages: les premières dents des bébés seraient en plastique et provoqueraient la mort si elles ne sont pas enlevées, prétendent les sorciers. De faux médecins, avec des instruments non stérilisés, extraient ces dents de lait pour des sommes allant jusqu'à \$20, ce qui représente beaucoup d'argent pour la région. L'infection gagne les enfants qui meurent du tétanos ou de faiblesse après avoir perdu leur sang. Jusqu'à présent, 48 enfants âgés de moins d'un an sont ainsi morts dans des hôpitaux gouvernementaux où ils avaient été transférés. Mais, selon les autorités, le nombre des victimes est certainement plus élevé, les parents amenant rarement leurs enfants à l'hôpital.

Japon: 1.072 centenaires

TOKYO (AFP) — Le Japon comptait 104 centenaires de plus l'année dernière, soit un total de 1.072, révèle un rapport du ministère japonais du Bien-être et de la Santé. M. Shigehiro Izumi, de l'île de Tokunoshima, dans le sud du Japon, demeure en tête de liste avec 116 ans. Il figure dans le Guinness, le livre des records, comme l'homme le plus âgé dans les pays où existe un registre d'état civil. Il est suivi de Mme Woto Michi, de Ishikawa, dans le nord du Japon, qui n'a que 110 ans. Parmi les 1.072 centenaires nippons, on compte 870 femmes pour 202 hommes. Quand le ministère de la Santé commença à établir des listes de centenaires, en 1963, il n'avait pu en recenser que 153.



Les restrictions budgétaires aux Etats-Unis commencent à faire leurs effets sur le plan social. Des enseignants de Philadelphie sont entrés hier en grève pour protester contre ces mesures qui affectent leur contrat de travail.

Boutique des produits cosmétiques

Pampers

30 disposables diapers/couches jetables

3²⁹

Au choix, chac.:

Couches à jeter

Pampers

Boîte de 30 pour le jour ou 24 super-absorbantes. Limite de 6.

Boîte de 12 de nuit, chac.:

1.83

Dentifrice Crest

Ordinaire, menthe. 150 ml.

1.69

Au choix, chac.:

Antisudorifique Ban à bille

Parfume ou non. 75 ml.

1.69

Au choix, chac.:

Mini-serviettes Stayfree

Ordinaires ou désodorisantes 30

1.99

Au choix, chac.:

Maxi-serviettes "Liberté nouvelle"

Boîte de 30

2.59

Chac.:

Colon-tiges Q-Tips

Boîte de 180

87¢

Chac.:

Mascara Professionnel Cover Girl

Noir ou brun

1.89

Au choix, chac.:

Shampooing ou huile Woolco pour bébés

500 ml.

1.69

Au choix, chac.:

Shampooing, crème de rinçage ou mousse pour le bain Woolco

Bouteille 1.5 L.

2.49

Au choix, chac.:

Eau dentaire Woolco

Bouteille 1 L.

1.79

Chac.:

Prix en vigueur jusqu'au samedi 12 septembre ou jusqu'à épuisement des stocks

GALERIES STE-ANNE

2960 boul. Ste-Anne, Gifford

HEURES D'OUVERTURE: LUNDI, MARDI et MERCREDI: de 9h à 18h. JEUDI et VENDREDI: de 9h à 21h. SAMEDI: de 9h à 17h.

GALERIES CHAGNON

Rond-point de Lévis

VEZ AU CAFE ROUGE A LEVIS OU A LA CAFETERIA LA MOISSON D'OR A GIFFORD POUR DEGUSTER UN LEGER GOUTER OU UN COQUEUX REPAS



Suicide collectif?

Près de 200 baleines ont été trouvées mortes hier le long des côtes de l'île australienne de Tasmanie. Les services australiens de la faune croient savoir qu'il s'agit d'un suicide collectif. Certains des mammifères étaient encore

vivants au moment de leur découverte mais les forts vents qui soufflaient sur l'île n'ont pas permis de les sauver en les repoussant vers la haute mer.

Est-ce bientôt la fin du consensus social en Suède?

par Gilles LAFFONT

STOCKHOLM (ARP) — La rentrée économique et sociale s'annonce difficile en Suède: pas un jour sans que la presse fasse état de nouveaux licenciements, d'autres faillites et la lecture des indicateurs économiques n'est guère réconfortante.

Le chômage s'est développé plus vite que prévu touchant fin août 116,000 personnes. Un chiffre insignifiant au regard des statistiques de la plupart des pays industrialisés mais qui n'avait pas été atteint en Suède depuis octobre 1972.

Il obsède le gouvernement qui met actuellement au point son projet de budget pour l'exercice 1981-1982 et qui dépense chaque mois environ \$125 millions en aide au chômage et en prime à l'embauche sans que le mal ne régresse. Il y a 14,000 chômeurs de plus qu'il y a un mois et quelque 30,000 de plus qu'en août 1980. La part de la population active touchée pourrait passer d'ici la fin de l'année de 2,2 à 3 pour 100.

Les occupations d'usine se multiplient par ailleurs au pays du consensus social et la Fédération de l'habillement a annoncé pour le 17 septembre une grève "politique" pour obtenir de nouvelles subventions.

Chantiers navals

De nombreux secteurs sont touchés par la crise internationale. Malgré \$4 milliards de subvention, les chantiers navals ont licencié en cinq ans 12,000 salariés et devront réduire leurs effectifs de 30 pour 100 d'ici 1984. Les aciéries sont également touchées par la mévente et l'on achète moins d'automobiles et de maisons en Suède.

Le nombre des faillites industrielles a augmenté de 54 pour 100 durant les six premiers mois par rapport au premier semestre 1980. A l'exception de la pâte à papier, les investissements aug-

menteront moins vite en fin d'année et l'activité économique a régressé.

L'accroissement des commandes à l'exportation stagne et la balance commerciale encore excédentaire de \$225 millions se dégrade. Le seul élément positif est, semble-t-il, le ralentissement prévisible de l'inflation actuellement de 7,9 pour 100. Une "marche des ménagères" sur Stockholm est cependant à l'étude pour protester contre les prix des fruits et légumes.

La hausse du dollar a encore ajouté aux difficultés. L'importante dette extérieure (12 (\$12 milliards) est ainsi gonflée par le fait que l'équivalent de 30 milliards de couronnes sont dus en dollars. Par ailleurs, les emprunts ont été contractés à taux variables, c'est-à-dire très élevés actuellement.

Compétitivité enrayerée

La hausse du billet vert et l'appréciation de la couronne par rapport aux monnaies des pays importateurs contribue par ailleurs à enrayer la compétitivité.

Egalement convaincus que le "miracle économique suédois" a vécu, les partenaires sociaux et le gouvernement sont à la recherche d'une nouvelle donne. Un plan de réduction des dépenses budgétaires de \$3 milliards est à l'étude.

Ce plan prévoit notamment une réduction des subventions au logement — alors que le secteur de la construction est en crise — et une baisse des allocations familiales. \$225 millions ont déjà été débloqués pour la réalisation de grands travaux.

Le gouvernement souhaiterait que les salariés consentent à une baisse de leurs salaires pour préserver l'emploi. La Confédération syndicale "LO", qui tiendra à partir du 19 septembre son congrès annuel, n'y est plus totalement hostile.

205 syndicalistes noirs arrêtés en Afrique du Sud

EAST LONDON, province du Cap (AFP) — Deux cent cinq syndicalistes noirs ont été arrêtés lundi soir à Mdantsane par la police du bantoustan (foyer tribal) du Ciskei, en Afrique du Sud, a-t-on appris officiellement hier.

Le général Charles Sebe, chef des services de sécurité du Ciskei (et frère du "premier ministre" Lennox Sebe), a confirmé hier matin ces arrestations et précisé que les responsables syndicaux seront inculpés de violation de la "loi sur les rassemblements séditieux".

Selon le général Sebe, les personnes arrêtées — qui rentraient d'une réunion intersyndicale — ont "chanté des chants de liberté dénonçant l'actuel système de gouvernement et fait le salut du pouvoir noir".

Tous seront inculpés d'ici trois semaines, a poursuivi le général Sebe. Un témoin cité par l'agence sud-africaine SAPA (South African Press Association) a affirmé pour sa part que la police attendait les leaders syndicaux au dépôt de bus de Mdantsane, près d'East London. Les chauffeurs des bus dans lesquels se trouvaient les syndicalistes ont reçu l'ordre de se rendre au commissariat de Mdantsane, a précisé ce témoin.

Le président national du "South African Allied Workers Union" (SAAWU) — dont plusieurs membres ont été interpellés — M. Thomazile Gweta, a déclaré que "les travailleurs d'East London ont assez d'être harcelés et intimidés par la police et qu'ils ne toléreraient désormais plus longtemps ce genre d'action".

Procès pour délit économique à Paris

PARIS (AFP) — Trois délinquants "en col blanc", accusés d'avoir participé à des opérations de fuites de capitaux au lendemain de l'élection présidentielle française, ont comparu, hier, devant le tribunal correctionnel de Paris.

Jean-Baptiste Brisset, un ingénieur de 54 ans, avait été interpellé le 6 juin dans un train en partance pour la Belgique, alors qu'il transportait un million de francs français (\$400,000) en coupures de 500 francs, dissimulés dans un imperméable. Il aurait répété, entre mai et juin, une dizaine de fois l'opération, pour laquelle il touchait 2,000 francs (\$400) par voyage. L'ingénieur devait mettre en cause un administrateur de sociétés de 69 ans, Pierre Duffau et un p.d.g. de 57 ans, Georges de Poplavsky, déjà condamné à deux reprises pour escroquerie, qui l'aurait chargé d'échanger les francs contre de l'or en Belgique.

Les trois hommes, inculpés d'importation et d'exportation d'or et de billets de banque sans autorisation, ou de complicité dans les mêmes délits, sont passibles d'une peine de un à cinq ans de prison et d'une amende pouvant aller jusqu'à cinq fois le montant du trafic, soit 60 millions de francs (\$12 millions). Le verdict sera rendu le 15 septembre.

Shampooing Body On Tap
Tous types, 450 ml.

Au choix, chac.: 2.59

Desodorisant antisudorifique Secret
En aerosol, 200 ml.

Chac.: 1.83

Shampooing revitalisant Woolco avec balsamine et protéines
500 ml.

Au choix, chac.: 1.59

Lotion "Soins Intensifs" Vaseline
Ord. ou aux herbes, 500 ml.

Au choix, chac.: 2.29

Produit nettoyant Polident
84 comprimés

Chac.: 1.99

Cartouches à raser "Atra" Gillette
Paquet de 10

Chac.: 2.49

Perles "Soins intensifs" Vaseline pour le bain
Ord. ou aux herbes, 450 g.

Ord. ou aux herbes, chac.: 1.59

Eau dentaire Scope
1 litre

Chac.: 3.29

Lotion Oil of Olay
25 ml.

Chac.: 1.49

Gelée de pétrole Vaseline
500 g.

Chac.: 2.19

Prix en vigueur jusqu'au samedi 12 septembre ou jusqu'à épuisement des stocks

GALERIES STE-ANNE
2960 boul. Ste-Anne, Giffard

HEURES D'OUVERTURE: LUNDI, MARDI et MERCREDI de 9h à 18h. JEUDI et VENDREDI de 9h à 21h. SAMEDI de 9h à 17h.

GALERIES CHAGNON
Rond-point de Lévis

VENEZ AU CAFE ROUGE A LEVIS OU A LA CAFETERIA LA MOISSON D'OR A GIFFARD POUR DEJUSTER UN LEGER GOUTER OU UN COQUEUX REPAS

LA CLINIQUE BELLEMARE INC.
SPÉCIALITÉ:
VERRES DE CONTACT RIGIDES, SOUPLES, À PORT PROLONGÉ ET AUTRES
ÉDIFICE DU BOULEVARD
350, boul. Charost est, Québec
529-9411

CORRECTION

Il s'est glissé une erreur dans notre cahier publicitaire inséré aujourd'hui dans ce journal.

En page 4:

THON PALE EN MORCEAUX STAR KIST Bte de 184 g **1.09**

On aurait dû lire sur l'illustration: "Dans un bouillon de légumes et dans l'huile" (et non en eau de source).

Nous nous excusons de tout inconvénient causé à notre aimable clientèle.

STEINBERG

Percée des sociaux-démocrates britanniques

LONDRES (AFP) — Deux semaines avant l'ouverture du congrès annuel du Parti travailliste bri-

tannique, son rival le plus sérieux pour les prochaines élections générales, le Parti social-démocrate

(SDP), s'est singulièrement renforcé hier avec la défection d'un député et de plusieurs conseillers municipaux

londoniens du "Labour". M. Michael O'Halloran, membre du Parti travailliste depuis 33 ans et

député d'Islington (nord de Londres) et 16 conseillers municipaux de cette commune ont en effet annoncé lundi soir qu'ils démissionnaient du "Labour" jugé "anti-démocratique et non représentatif des millions d'électeurs travaillistes ayant voté pour James Callaghan (le dernier premier ministre du "Labour") lors des dernières élections".

Ces élus travaillistes ont tous rejoint le SDP qui pourrait, si deux autres conseillers abandonnent le "Labour", prendre le contrôle de l'administration d'Islington qui deviendrait ainsi la première municipalité social-démocrate britannique. Au siège du SDP, hier matin, l'ambiance était au beau fixe.

Mme Shirley Williams, un des quatre dirigeants du SDP a même déclaré que les dissensions internes du Parti travailliste se poursuivaient et si le congrès annuel du "Labour" était "une mascarade", "un véritable raz de marée d'élus locaux travaillistes pourraient rejoindre nos rangs".

Dans les milieux politiques londoniens, on estime que le SDP est actuellement à un tournant de sa jeune existence, (il a été fondé le 26 mars dernier par quatre anciens ministres travaillistes modérés) car c'est au cours des semaines à venir que le Parti libéral décidera s'il est prêt à conclure une alliance électorale avec les sociaux-démocrates.

Influence notable

D'autre part, la tournure que prendra le congrès du Parti travailliste, un certain nombre de députés du "Labour" pouvant décider de

rejoindre le SDP si la gauche l'emporte lors des débats, aura une influence notable sur le poids parlementaire des sociaux-démocrates pour les deux années restantes de la législature actuelle.

Les dirigeants du SDP admettent en privé qu'ils ont des contacts précis avec un groupe de députés travaillistes qui pourraient être amenés prochainement à quitter le "Labour". Deux des chefs du SDP, Mme Williams et M. Roy Jenkins, l'ancien président de la Commission européenne, se rendront également au congrès annuel libéral à la mi-septembre pour défendre le projet d'alliance électorale.

La vie politique britannique connaît actuellement ses plus graves perturbations depuis les années 1930. La crise économique éprouve durement le pays — il y a presque autant de chômeurs qu'en janvier 1931, c'est-à-dire près de trois millions — le Parti conservateur au pouvoir est divisé quant à la politique économique à mener et le principal parti d'opposition, le "Labour", est secoué par des dissensions internes entre les modérés et l'aile gauche.

Dans ce contexte économique, les observateurs politiques estiment que l'opposition a de très grandes chances de remporter les prochaines élections générales, prévues pour 1984. Mais le Parti social-démocrate n'est encore qu'un "outsider" dans le monde politique britannique, et le défi qu'il doit relever au cours des mois à venir, est de s'affirmer comme étant le seul parti à même d'être capable, de façon homogène, de mener une politique de relance à celle de Mme Margaret Thatcher.

Le chef travailliste craint un désastre

BLACKPOOL (AFP) — Le Parti travailliste court à l'échec aux prochaines élections, s'il continue à se déchirer de l'intérieur, a assuré le leader du "Labour", M. Michael Foot, hier, à Blackpool, devant le congrès du TUC, la grande confédération syndicale britannique.

Dans ce discours, qui a marqué la 2e journée du congrès, M. Foot a lancé un vibrant appel à l'unité de la gauche syndicale et politique, stigmatisant les querelles infantiles qui divisent le parti travailliste. "Le pays nous tournera le dos", si ces querelles continuent au moment où le TUC et le "Labour" doivent faire face au chômage et aux tensions internationales, a-t-il dit.

Sans nommer personne, M. Foot s'en est vivement pris à l'aile la plus à gauche du parti, qui ne cesse de gagner du terrain, animée par M. Tony Benn, lequel présentera sa can-

didature au poste de leader-adjoint lors du congrès travailliste fin septembre.

Stratégie léniniste

Il a notamment critiqué cette aile gauche — dont il partage cependant certaines des options en matière de politique étrangère — parce qu'elle veut restreindre le pouvoir du groupe parlementaire travailliste au profit des sections locales et de l'exécutif du parti, une stratégie qualifiée de léniniste dans les milieux travaillistes modérés.

M. Foot a réaffirmé que le "Labour" était partisan d'une politique de relance pour lutter contre le chômage. Il a souhaité bonne chance à ce sujet à la politique économique menée par le gouvernement socialiste français, regrettant que de telles options ne soient pas adoptées en Grande-Bretagne pour contenir la montée du chômage.

Des aubaines bien pensées

Vestons blousons, cuir/peau de porc

9999

valant jusqu'à \$145

Bien pensé, vous dites-vous? Attendez de les voir de vos propres yeux! Ces vestons blousons sont tout simplement fantastiques et de plus, ils sont fabriqués au Canada. Venez choisir votre veston blouson de cuir ou de peau de porc dès maintenant et profitez de notre vaste choix de couleurs dernier cri: noir, brun, gris, antilope ou bourgogne.

Des complets

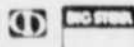
3-pièces tout nouveaux!

La plus belle collection de complets d'automne est arrivée. Ne la manquez pas! à partir de

11999

valant jusqu'à \$195

BIG STEEL HOMME



Place Laurier, Place Fleur de Lys

L'ÉPUISETTE DU PÊCHEUR

AU
CARREFOUR
CHARLESBOURG

EN VIGUEUR DU 9 AU 12 SEPTEMBRE 1981

**FILET DE SOLE
FRAIS**

3.18

La livre

**SAUMON ROSE
DU PACIFIQUE
SURGELE**

2 à 4 livres

1.98

La livre

**PETONCLES
FRAICHES**

6.48

La livre

**HUITRES
FRAICHES
MALPEQUE
de choix**

1.28

La livre

**c'est bon
de vous plaire
chez**



DALLAIRE

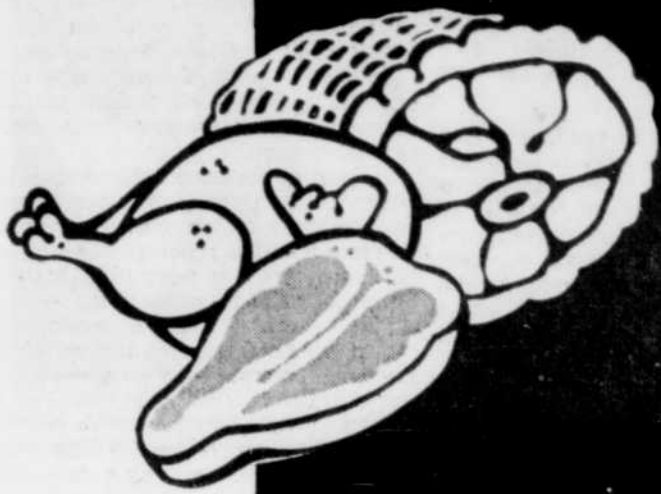
8500, BOUL. HENRI-BOURASSA, CHARLESBOURG (CARREFOUR CHARLESBOURG)

c'est bon
de vous plaire chez
DALLAIRE

333, Côte Joyeuse, St-Raymond, Portnf. - 427, boul. Bastien, Neufchâtel
82, rue Principale, Saint-Romuald - 1875, rue Notre-Dame, Ancienne-Lorette
8500, boul. Henri-Bourassa, Charlesbourg

**SPECIAUX EN VIGUEUR
DU 9 AU 12 SEPTEMBRE**

"NOUS NOUS RESERVONS LE DROIT DE LIMITER LES QUANTITES"



**JEUNE
DINDON**

Surgelé
Canada,
Catégorie A
Moins de 14 livres

.98
LA LIVRE

**EPAULE
DE PORC**

Fumée Dubrisson
Genre Picnic

1.08
LA LIVRE

**BOEUF
HACHE**
Mi-maigre
LA LIVRE

2.08

**CRETONS
ROCHETTE**

283 GRAMMES

1.68

**SAUCISSE
FUMEE
SWIFT**

LA LIVRE

1.58

**BIFTECK
DE SURLONGE**
Boeuf Canada
Catégorie A
LA LIVRE

2.98

**TETE
FROMAGEE
ROCHETTE**

283 GRAMMES

1.38

**BOEUF
FUME
COORSH**
4 SACHETS DE
57 GRAMMES

2.48

**BIFTECK
DE SURLONGE
DESOSSE**
Boeuf Canada, cat. A
LA LIVRE

3.68

**BACON
SWIFT**

PAQUET
500 GRAMMES

1.98

**FOIE
DE VEAU**
Tranché, décongelé

LA LIVRE

2.38



OIGNONS
Nouvelle récolte
Produit du Québec
Canada no 1

CELLO 5 LIVRES

.99

CANTALOUPS
Produit des E.-U.
Gr: 23

CHACUN

.79

PIMENTS VERTS

Produit du Québec

LA LIVRE

.39

NECTARINES

Produit E.-U.
Canada no 1

LA LIVRE

.49

RADIS

Produit du Québec

CELLO 16 ONCES

.49



**YOGOURT
SILHOUETTE
DE DELISLE**
Nature ou fruits assortis
Contenant 500 grammes

.79

**ASSOUPPLISSEUR
DE TISSUS
FLEECY**

Contenant 5 litres

2.98

**JUS ORANGE
PURFRUIT**

Contenant 1 litre

.69

**MARGARINE
BLUE BONNET**
Dure

Contenant 3 livres

1.98

**LIQUEUR DOUCE
PEPSI COLA**
Bouteille 750 ml
Plus dépôt

6/2.27

**MOUCHOIRS DE PAPIER
FACELLE ROYALE**
Blanc ou couleurs
assorties
Boîte 100 unités -
3 épaisseurs

.77

**DINER MACARONI
AU FROMAGE
CATELLI**

Boîte 225 grammes

3/1

**NETTOYEUR A VITRES
WINDEX**
Liquide, recharge
Bouteille 900 ml

1.17

**FRUITS EN COUPE
DEL MONTE**
Assortis
Paquet 4 boîtes
5 onces

1.47

**CROUSTILLES
DULAC**
Régulières ou onduées
Sac 200 grammes

1.09

**CEREALES LIFE
DE QUAKER**

Boîte 550 grammes

1.49

**BISCUITS
WAGON WHEELS
DE WESTON**

Boîte 350 grammes

.99

**FARINE TOUT
USAGE
ROBIN HOOD**

Sac 2.5 kg

1.99

**NOURRITURE POUR
CHIENS TOP CHOICE**
Boeuf
Boîte 2 kg

3.47

**CHOCOLAT INSTANT
NESTLE QUIK**

Boîte 1 kg

2.78

**NOURRITURE
POUR CHIENS
DR BALLARD**
Saveurs assorties
Boîte 25.5 onces

.59

**MARMELADE
TRADITION**
Orange ou 3 fruits
Bocal 500 ml

1.19

**DETERSIEN EN
POUDRE OXYDOL**

Boîte 6 litres
ou 2.4 kg

3.27

**ASSOUPPLISSEUR DE
TISSUS CLING FREE**
En feuilles
Boîte 36 unités

2.59

**NETTOYEUR LIQUIDE
FANTASTIK**
Vaporisateur
Bouteille 24 onces

1.79

**CREME A TARTINER
AUX NOISETTES
NUTELLA**

Bocal 367 grammes

2.49

**ESSUIE-TOIT
KLEENEX**
BOUTIQUE - Blanc
Paquet 2 rouleaux

1.27

**RIZ
UNCLE BEN**
A grains longs
Boîte 2 livres

1.89

**BREUVAGES
ALLEN**
Assortis
Boîte 48 onces

.69



**PAINS
SOUS-MARIN**
Paquet 6 unités

1.09

la petite gerbe

**BEIGNES
TORSADES**
Paquet 6 unités

1.39

**GATEAUX
ASSORTIS**
14 onces

1.29

**CROISSANTS
PILLSBURY**
Paquet 235 grammes

.77

**BEURRE SALE
DALLAIRE**
1 livre

1.96

**MAIS EN GRAINS
NIBLETS**
Qualité fantaisie
Boîte 19 onces

.73

**THE LIPTON
O.P.**
Boîte 60 sacs

1.87

**SIROP DE TABLE
OLD TYME**
Bouteille 375 ml

1.09

**JUS DE LEGUME
V-8**
Paquet 6 boîtes de 6 onces

1.81



**BREUVAGE
CHOCOLAT**
MILK MATE Instantané
Bouteille 20 onces

1.59

**GELEE ROYAL
Assorties**
Paquet 3 onces

.35

**MOUSSE A BARBE
TRAC II DE GILLETTE**
Régulière
Contenant 200 ml

1.77

**CEREALES HONEY
COMB DE POST**
Boîte 275 grammes

1.43

**ALPHAGHETTI ET
ZOODLES LIBBY'S**
Sauce tomate
Boîte 19 onces

.88

**MARGARINE
PICNIC**
Molle
Contenant 1 livre

.87



danse école partout

SESSION AUTOMNE 1981
14 sept. au 12 déc.

POUR COMMENCER L'ANNÉE SUR LE BON PIED
777, Côte des Glacis, Québec G1R 3R1
(418) 694-9967

INSCRIPTION: Les 10 et 11 sept. de 16h à 20h le 12 sept. de 12h à 15h

COURS: Ballet moderne Ballet jazz Danse créative Stages en théâtre-danse Kathakali

LE THÉÂTRE DU BOIS DE COULONGE INC.
en collaboration avec "Rallye", C.J.R.P. et le Journal de Québec présente un spectacle des Productions Jean-Marie Lemieux inc.

du 2 au 19 septembre

Même jour, même heure, l'an prochain

de Bernard Slade avec

LOUISE MARLEAU et FRANÇOIS TASSE

COMÉDIE À SUCCÈS!

Un record d'assistance à Québec: 11.000 spectateurs en 11 représentations. On assiste au déroulement d'une aventure amoureuse et landesque entre un homme et une femme déjà mariés. Nous revivons les divers courants de la mode qui ont changé le monde durant les années 1910 et 1920. Avec cette pièce vous tomberez en amour avec le théâtre.

Billets en vente au Bois de Coulonge au Grand Théâtre de Québec et dans les 6 Supermarchés Provigo.

Reservations: 681-0088

SUPPLÉMENTAIRES
Samedi les 12 et 19 sept. à 18h30
(à noter la représentation qui devait avoir lieu à 21h, pour cause 2 jours sans remise à 21h30)

L'UNIVERSITÉ POPULAIRE présente

Et si on apprenait à mieux faire l'love

l'Érotisme au Féminin

dim. 27 sept. 20h30

une conférence audio-visuelle du Dr JEAN-YVES DESJARDINS

INSTITUT CANADIEN DE QUÉBEC

42 rue St-Stanislas tel: 692-2135

Guichets ouverts de midi à 6h, du lundi au samedi \$ 6.00

Deja 190.000 SPECTATEURS

Début du tournage, à Québec, du film de Dansereau "Doux aveux"

DISCO-CLUB 30-60
550, de la Couronne, tél.: 524-2040

DEMAIN SOIR

DANSE ET SPECTACLE 'WESTERN' AVEC

★ BOBBY HACHEY

ENTRÉE: \$3.00

Guy Latraverse - Kébec Spec présente

Yvon Deschamps

"C'est tout seul qu'on est l'plus nombreux"

Du 18 au 28 sept., 20h30. \$5 à 15\$

GRAND THÉÂTRE DE QUÉBEC
SALLE LOUIS-FRÉCHETTE, TEL.: 643-8131



Le réalisateur Fernand Dansereau faisant des "doux aveux" à ses rôles vedettes Hélène Loiselle et Marcel Sabourin avant le début du tournage du film, hier, à Québec.

par Louis-Guy LEMIEUX

Pour la première fois depuis longtemps, et peut-être depuis toujours, la ville de Québec sera le lieu du tournage d'un film de long métrage de fiction dramatique, un film québécois qui plus est.

Il s'agit du film "Les doux aveux" du réalisateur Fernand Dansereau. Ce long métrage

dont le tournage a débuté, aujourd'hui, au domaine de Maizerets et se poursuivra jusqu'au 10 octobre, met en vedette les comédiens Marcel Sabourin, Hélène Loiselle, Gilbert Turp et une jeune découverte de Dansereau, Geneviève Brassard.

Le film fait appel à quelque 45 comédiens et une centaine de figurants, dont la ma-

jorité de la région de Québec. Les lieux de tournage, outre le domaine de Maizerets, seront la terrasse Dufferin et le vieux port de Québec. La plupart des scènes seront tournées "en intérieur", comme on dit dans le métier, c'est-à-dire dans des studios aménagés pour la circonstance dans des maisons du domaine de Maizerets.

Le scénario est signé Dominique Lévesque, Fernand Dansereau, Florence Bolté et Bernard Dansereau. "Les doux aveux" veut raconter "une merveilleuse histoire d'amour", le rapprochement de deux personnes âgées et celui de deux adolescents. Ce serait de l'amour et de ses exigences dont il se ferait question dans ce film. Le tout ferait appel aux souvenirs et à l'imagination des auteurs.

Le film bénéficie d'un budget (restreint mais suffisant selon le réalisateur, "dans les circonstances") de \$368.000. Il est financé à 60 pour 100, par l'Institut québécois du cinéma, 17 pour 100 par la Société de développement de l'industrie cinématographique canadienne, par 15 pour 100 par une "lettre d'intention" de Radio-Québec. Le reste du financement provient de l'industrie privée par le biais de "Fabri fiscal".

Interrogé, hier, en conférence de presse, au bar "L'Emprise" de l'hôtel Clarendon, décidément le rendez-vous des cinéastes à Québec, le réalisateur Fernand Dansereau tenait à souligner que tous les techniciens du film, sauf la maquette, travaillaient à Québec. Ce qui faisait dire à Dansereau, qui en a vu d'autres, qu'il y avait actuellement à Québec une atmosphère qui ressemble à celle, créatrice, qu'il avait connue à l'Office national du film, à Montréal, au début des années 60.

"Je ne dis pas qu'il faudra toujours se contenter de cette modestie face à notre cinématographie nationale, ajoutait Dansereau, mais je dis simplement, qu'il est encore possible de tourner au Québec, avec des sujets et des équipes québécoises..."

Théâtre Petit Champlain
65, Petit Champlain
Rps. 692-3094

DOROTHÉE BERRYMAN
18 ans... et plus

du 5 au 13 sept. à 20h30

5 CINE PARCS Pour mieux vous servir

L'ENFER EN 4 VITESSES Aussi 2^e Grand Film
PETER SELLERS BIENVENUE MISTER CHANCE

UN CANDIDAT AU POIL Aussi 2^e Film
L'ÉTRANGER

Le CHOC des TITANS Aussi 2^e Grand Film
ALIEN COLLINE 1

ouverture à 7.00h projection au crépuscule

LA VIOLATION LA TORTURE ET LA CORRUPTION ROYALTY
ROBERT REDFORD
BRUBAKER

le paris 3

3 'OSCARS'
la séduction remplaçait le viol 'TESS'

le paris 2

EN PRIMEUR à ne pas manquer vous aimez danser et rire?

Joh's beyer
ce soir on se réclote avec le sosie de John Travolta
BUD SPENCER
PIED-PLAT SUR LE NIL

le paris 1

Lorenzo en œuvre une autre!

1211

CINÉMAS UNIS
votre guide des meilleurs films

LE FILM CHOC
"Image d'une génération"
À 17 ans... de l'adulte.
À 18 ans... de l'horreur.
Ensuite, elle commence à faire le travail.

MOI, CHRISTIANE F., 13 ANS, DROGÉE, PROSTITUÉE...

HORAIRE: GALERIES: En sem. 18h40 et 21h. STE-FOY: 18h15, 19h45, 21h15, 20h45.

STE-FOY 1
PLACE STE-FOY 654-0592

LES UNS LES AUTRES

HORAIRE: 19h30

CAPITOL
512 ST-JEAN 694-0000

FOR YOUR EYES ONLY
JAMES BOND 007
ROGER MOORE
WILLIAMS BOND 007

HORAIRE: 18h30 et 20h50

3^e SEM.

L'HOMME ÉLÉPHANT

HORAIRE: 18h30 et 20h55

EMPIRE
34 DE LA SERRAIE 520-2100

CEST SÉRIEUX EN ODORONA
LE SEPTIÈME CEST LE CHOCIR

Polyester
DIVINE ET TAB HUNTER

HORAIRE: En Sem. 19h30 et 21h30

4^e SEM.

VICTORY

En Sem. 18h30 et 20h45

CINEMA 2
PLACE QUEBEC 701-7000

CONDORMAN

HORAIRE: 19h15 et 21h15

CINEMA 1
PLACE QUEBEC 701-7000

PULSIONS
MICHAEL ANGE CAINÉ DICKINSON

HORAIRE: GALERIES: 18h10 et 20h10. STE-FOY: 18h15, 19h15, 20h15.

STE-FOY 2
PLACE STE-FOY 654-0592

LES FRUITS DE LA PASSION
2^e Film: "JUSTINE"

HORAIRE: En Sem. 19h15, 21h15, 21h45. Justine: 20h10

CANADIEN
PLACE LAUREN 654-1927

GARESSSES INAVOUABLES
LA RONDE DU PLAISIR

Dès 13h30

MIDI-MINUIT

STE-FOY 3
PLACE STE-FOY 654-0592

LA SANGLANTE
L'ÉLÉPHANT

HORAIRE: 18h30, 19h30, 20h30, 21h30

LO DAUPHIN
DU PONT & BOUL. CHAREST 529-9745

EXCALIBUR
en Version Française

HORAIRE: 18h15-19h30-21h00

FRONTENAC 2
DU PONT & BOUL. CHAREST 529-9745

SCANNERS
"PIRANHAS"

HORAIRE: 18h15-19h30-21h00

FRONTENAC 1
DU PONT & BOUL. CHAREST 529-9745

COCCINELLE MEXICO

HORAIRE: SEMAINE: RAN. DONNÉE: 19h40. COCCINELLE: 19h15-21h15

CANARDIERE
LES GALERIES CANARDIERE 681-6375

Dansepartout est parti pour rester

par Martine R. CORRIVAUT
"Dansepartout est parti pour rester..." disait hier lors de la conférence de presse de la compagnie de danse québécoise son ex-directeur administratif mais toujours conseiller artistique Claude Larouche.

La compagnie possède désormais un statut viable: le ministère des Affaires culturelles lui alloue \$56,000 cette année et le Conseil des arts du Canada le reconnaît parmi les quatre jeunes compagnies à encourager au pays et lui verse une aide de \$48,000. Dansepartout entreprend sa sixième saison avec un carnet bien rempli de projets où jamais la création ne cède le pas à la facilité.

Tournées et engagements

D'abord, la troupe fait désormais partie de l'Abonne-danse du Grand Théâtre de Québec et s'y produira au même titre que les Grands Ballets canadiens, le Royal Winnipeg Ballet et les Ballets José Limon. Dansepartout sera à la salle Louis-Frédéric le 27 janvier.

L'Orchestre symphonique de Québec a invité la compagnie à participer à ses matinées symphoniques de la fin d'octobre et de novembre et y dansera une chorégraphie de Fernand Nault, "Loufoqueries" sur une musique de Cimarosa. Cette première collaboration avec l'OSQ laisse espérer que d'autres organismes artistiques feront un jour appel à la compagnie de danse.

Une tournée dans les écoles, des représentations à travers la région 03 et des spectacles à Chicoutimi, Sorel et Montréal ainsi qu'une tournée en Ontario et un engagement à Toronto, au Harbourfront dans sa série d'abonnements, font partie de la saison de Dansepartout.

Départs et arrivées

Les chorégraphes Maa Formolo et Grant Strate travailleront à nouveau avec la troupe au cours de l'année pour la création d'œuvres nouvelles qui viendront s'ajouter aux reprises de "Siamois" de Chantal Belhumeur (musique de Pachelbel) dansée une seule fois à Québec, "La traversière" de Belhumeur également, (musique de Lutoskiwsky) en nouvelle version, "Mysterioso" de Maria Formolo sur une musique de Enesco, écrite pour la directrice-fondatrice Chantal Belhumeur qui la dansera cette année, et "La romance de la mère" de Louise Lemonde, membre de Dansepartout depuis trois ans, qui signe ici sa première chorégraphie sur une musique de Chopin...

Parmi les professeurs on relève

les noms de Marceline Laforge de l'Académie des Grands Ballets, diplômée de la Royal Academy of Dancing, qui enseignera le ballet-jazz et animera un cours-atelier en ballet moderne; Sylvie Fontaine, diplômée de l'École du Ballet national du Canada, qui enseignera le ballet moderne aux débutants et Chantal Belhumeur, Louise Lemonde et Diane Bouchard.

Roselyne Forestier qui a travaillé avec les Grands Ballets avec EntreSix, les Ballets d'Israël et qui vient d'obtenir un diplôme d'enseignement de l'École du Ballet national du Canada sera maîtresse de ballet auprès de la compagnie qui recevra aussi à titre d'artistes invités les co-directeurs du Regina Modern Dance Work, Maria Formolo et Keith Urban.

Le Kathakali

Le Kathakali est une des danses classiques indiennes dont on dit qu'elle a le plus emprunté aux arts martiaux. Le degré de stylisation y est très élevé, les pas précis et énergiques et le geste subtil et également précis. L'oeil y est

le cadre d'une tournée québécoise organisée par l'Office franco-québécois en collaboration avec la Poursuite de Sherbrooke, la Veillée de Montréal et Dansepartout à Québec.

En novembre, le maître indou Gopala Krishnan dirigera un stage dans la région de Québec. En visite au Canada grâce à la collaboration du Conseil de l'Inde pour les échanges culturels, du Conseil des arts du Canada et du ministère des Affaires extérieures du Canada, l'artiste séjournera aussi à Montréal où le groupe Théâtream le reçoit et organise sa tournée au pays.

L'atelier en Kathakali est ouvert à tous, comédiens, danseurs ou curieux désireux de connaître; il durera trois jours au rythme de 3 à 5 heures chaque fois et prendra l'orientation correspondant aux intérêts des participants (théâtre, danse, mime). Une représentation publique sera offerte par Krishnan et Richard Tremblay.

Enfin, pour remplacer Lucie Boissinot et Luc Tremblay partis au Toronto Dance Theatre et Gabriel Mongrain qui a rejoint les Ballets du Por-

tugal, Dansepartout accueille Marie-Josée Paradis, Chantale Côté et Philippe Héroux (ce dernier débarqué de Montréal) qui compléteront la compagnie avec Chantale Belhumeur, Louise Lemonde et Catherine Martin.

Dansepartout, pour la première fois, offre quatre bourses d'étude à des élèves prometteurs. Cette année Pascale Roy, Andrée Kronstrom, Hélène Lemay et Suzanne Trépanier en bénéficieront.

La compagnie reçoit présentement les inscriptions pour les cours qu'elle dispense et on peut obtenir plus de détails en téléphonant ou en se présentant aux locaux de la troupe, 777 côte des Glacis à Québec, à (418)694-9967. Jeudi et vendredi, entre 16 et 20h et samedi, entre midi et 15h.



Louise PELLETIER

Danse et théâtre réunis au MAC

Au ministère des Affaires culturelles, les services de la Danse et du Théâtre ont été fusionnés il y a quelques mois, mais on a toujours quelque chose pour s'occuper plus spécifiquement des compagnies de danse.

Jeanne Renaud a quitté le ministère et a été remplacée par Louise Pelletier qui, si elle n'a jamais fait de danse professionnelle, a longtemps travaillé le ballet. Venue du Service du livre, elle assume la responsabilité des dossiers de la danse depuis avril dernier.



Chantal BELHUMEUR et Louise LEMONDE

un centre d'expression très important et s'il faut des années pour maîtriser la technique, s'y initier ne peut qu'ouvrir un monde à découvrir.

Deux stages initiatiques seront offerts en théâtre-danse Kathakali: fin janvier, Michel Chiron et son équipe présenteront en spectacle "La naissance du jongleur" de Dario Fo, dans



FABIENNE THIBEAULT
3 octobre à 18h30 et 22h.
\$8 - \$12.50 - \$15 en vente maintenant

GRAND THÉÂTRE DE QUÉBEC
SALLE LOUIS-FRÉCHETTE, TEL. 643 6976

En vente au Grand Théâtre et dans 5 des supermarchés Proviso. Des frais de service de \$0.50 par billet sont perçus par le GTO à tous les guichets.

Michel Gélinas présente

14-15-16
septembre
20h30



SERGE LAMA

Billets en vente aux guichets du Grand Théâtre et dans les supermarchés Proviso de St-Foy (St-Louis de France), Neufchâtel, Villeneuve, Lévis, Uxalou.

Des frais de service de \$0.50 par billet sont perçus par le Grand Théâtre de Québec dans chaque supermarché Proviso et aux guichets du Grand Théâtre.

GRAND THÉÂTRE DE QUÉBEC
SALLE LOUIS-FRÉCHETTE, TEL. 643 6976

Charlemagne Landry présente

TI-GUS et TI-MOUSSE

"Juste pour rire"

12 et 13 septembre 1981 à 20h30

\$10 - \$12 - \$14

NOUVEAU SPECTACLE!

GRAND THÉÂTRE DE QUÉBEC
SALLE LOUIS-FRÉCHETTE TEL. 643 6976

Billets en vente aux guichets du Grand Théâtre et dans les supermarchés Proviso de St-Foy (St-Louis de France), Neufchâtel, Villeneuve, Lévis, Uxalou.

Des frais de service de \$0.50 par billet sont perçus par le Grand Théâtre de Québec dans chaque supermarché Proviso et aux guichets du Grand Théâtre.

Jusqu'à 2 spectacles GRATUITS en vous abonnant maintenant

LE GROUPE LA LAURENTIENNE présente DANS LE CADRE DE L'UNIVERSITÉ POPULAIRE

LES GRANDS EXPLORATEURS

LE NÉPAL OCT 81
AFRIQUE Sauvage NOV 81
THAÏLANDE JAN 82
AVENTURES sur Le COLORADO FEV 82
LE DIEU JAPON MAR 82
LE PEROU AVR 82

Déjà 4,781 abonnés

GRAND THÉÂTRE DE QUÉBEC
SALLE LOUIS-FRÉCHETTE, TEL. 643 6976

ABONNEZ-VOUS PAR TÉLÉPHONE 643-6976

BON DE COMMANDE • LES GRANDS EXPLORATEURS • SAISON 81 / 82
350 est, boul. St-Cyrille, Québec G1R 2B4 Tél.: 643-6976

REPRÉSENTATION CHOISIE	Prix billet individuel	Au lieu de payer pour 6 spectacles	Abonnez-vous au PRIX SPECIAL	Abonnements • étudiants • âge d'or • groupes
GRAND THÉÂTRE				
Vendredi, à 20h30	Ven \$5.50	\$33.00	\$27.50	—
Samedi, à 20h30	Sam 5.50	33.00	27.50	—
Dimanche, à 13h30	Dim 5.50	33.00	27.50	\$22.00
Dimanche, à 20h30	Dim soir 5.50	33.00	22.00	—

☐ Nouvel abonné ☐ Renouvellement
 Nom _____
 Adresse _____ App _____ Code _____
 Ville _____
 Tél. bur _____
☐ Envoyez-moi _____ abonnements(s)
☐ Incluez mon chèque au montant de \$ _____
☐ Abonnement régulier ☐ étudiant ☐ âge d'or ☐ groupe
 Veuillez faire porter la somme de \$ _____ à mon compte Master Charge No _____
 Date d'expiration de la carte _____
 Signature _____

Kébec Spec présente

avec **JOHN FORD NOONAN**
(A COPPER WHITE CHICKEN NITING, BIRD TALKING)

2

"BEAUX BÉBÉS"

de banlieue, voisines de cuisine

avec **FRANCE CASTEL et LOUISE LATRAVERSE**

Traduction : LOUISE ROY et MICHEL CHEVRIER
Décors : MARIO BOUCHARD
Costumes : SUZANNE HAREL
Producteur délégué : Les Productions Jean Claude Lesperance

8 au 11 octobre 15 au 18 octobre

Heures: semaine: 20h30
samedi: 19h30 - 22h00
dimanche: 20h30

Guichets ouverts du LUN. au SAM. de 12h00 à 6h00 p.m.

42 rue St-Stanislas
tél: 692-2135

RADIO-CANADA QUÉBEC D'ABORD

ENREGISTREMENT DU LUNDI AU VENDREDI MIDI - PLACE LAURIER
RÉSERVATION: 656-9440 POSTE 568

avec **Marie Savane** et **Jean Pagé**

le 14 septembre 19h00

revient

CBC 11

Surprise! Mme Huguette Proulx revient à Québec, mais à CHRC



Yves Bernier
radio-télévision

A compter de lundi, 14 septembre, de 13h à 14h, cinq fois par semaine, Mme Huguette Proulx reprendra du micro dans une nouvelle émission, mais cette fois-ci à CHRC.

C'est la nouvelle que j'apprenais hier midi, à peine quelques heures après l'entrée en fonction du nouveau directeur général de la station, M. Robert Lauzon.

Alors même que l'on annonçait des changements importants à la direction de la station locale, et la reprise possible d'un projet conjoint CHRC-CKVL pour diffuser à Québec l'émission du tandem Cournoyer-Rioux, la haute direction des Entreprises Télé-Capitale Ltée, avait déjà décidé d'accepter l'idée de M. Lauzon, ex-directeur de CKLM-AM Laval, de récupérer Mme Proulx qui a été remerciée à RadioMutuel (CJRP).

Donc, du lundi au vendredi, elle animerait une sorte de magazine où elle continuera à prendre des appels téléphoniques des auditeurs. L'émission se fait de Montréal, sera en ondes de 13h à 15h à CKLM, une heure de moins à CHRC.

C'est ce que l'on a trouvé pour faire face à Lise Payette à CJRP et à Camil Samson à CKCV. Disons que "Radio-Sexe" avait une bonne cote d'écoute à Québec, mais l'an

dernier, la concurrence n'avait pas autre chose de mieux à offrir pour attirer le monde.

Le tableau est bien différent cet automne.

Ce qui est encore plus drôle, il appert qu'un autre pilier de Radioutel, M. Émile Genest, lui aussi mis au rancart, pourrait se retrouver bientôt à CKLM qui depuis la semaine dernière n'appartient plus aux Entreprises Télé-Capitale, mais à Stéréo Laval.

Avant même la vente de CKLM, Robert Lauzon avait déjà décidé d'engager Mme Proulx. Cette décision a-t-elle fait partie des négociations de vente? On pourrait le croire.

Mais pourquoi? Les employés de CHRC qui apprendront la nouvelle en lisant ces lignes pourraient le demander à leur nouveau patron.

Mme Payette vous êtes bien de retour

Mme Payette, que je suis donc content de voir que votre patron des cinq dernières années, M. René Lévesque, est resté en bons termes avec vous. Comme vous l'avez peut-être dit clairement ou seulement laissé entendre, vous avez quitté la politique active en tant que députée et ministre, mais votre engagement n'est pas terminé et vous allez continuer à vous impliquer.

Je sais bien, vous revenez à votre vrai métier, derrière un mi-

cro, et hier midi on ne s'est même pas aperçu que vous aviez quitté les ondes depuis déjà cinq ans.

L'animation, c'est votre "force", et je ne suis pas inquiet pour vos cotes d'écoute. La première d'hier était bien spéciale, on a compris cela, d'autant plus que vous n'étiez pas dans votre maison comme cela va se faire au moins trois fois par semaine. Mais comme vous disiez, une fois que l'on a appris à faire de la bicyclette ça ne se perd jamais.

A vrai dire, à vous écouter à nouveau en ondes avec les amis surprises qui vous ont rendu visite hier, c'était comme la continuité d'un même cheminement personnel.

Déjà du temps où vous étiez à Radio-Canada dans votre talk-show, on sentait que la politique active vous tentait, que non seulement vous alliez vous contenter de dire aux politiciens ce que vous n'aimiez pas, mais que vous iriez au bout de vos idées en plongeant directement dans l'arène pour essayer de changer des choses.

C'est ça que vous avez fait. Et puis vous le disiez vous-même hier midi, vous avez réussi de bonnes choses durant ces cinq ans, et vous avez fait des bourdes.

Finalement, vous quittez la "politique active" pour revenir à votre vraie vie professionnelle, mais il y a une nouvelle dimension.

En fait, j'ai comme l'impression que "Une heure chez Lise" ce sera une autre forme d'engagement politique qui n'est pas tellement éloigné de celui que vous venez de quitter.

Hier en tout cas, on a bien entendu Gilles Vigneault venir vous dire combien il était heureux de votre retour, du fait que vous alliez continuer à communiquer vos idées "au peuple du Québec", etc.

Puis, il y avait Deschamps, Louis Laberge, c'était "la grande famille".

En fait, les explications que vous avez données sur votre nouvelle émission présagent d'une reprise facile de relations très étroites avec un vaste public. Votre rire communicateur, franc et spontané est un atout précieux, de même que votre curiosité journalistique pour tout ce qui se passe autour de vous sont des garanties de succès.

Vous avez parlé de votre "exil" à Québec, mais vous y avez quand même fait la connaissance d'un tas de gens qui s'ajoutent à votre bagage de connaissances, non? Ne soyez pas chauvine.

Quelques accrocs

Hier midi, vous étiez en studio à CJMS, vous ne l'avez pas caché, et vous avez même souligné que vous travailliez maintenant pour la tête du réseau de RadioMutuel.

Que vous ayez oublié pour une première fois que votre émission est réseau, c'est bien acceptable. La nervosité, le trac, on comprend cela.

Puis à quelques reprises, tout le monde parlait en même temps, ça se bousculait au micro. Connaissant votre talent, on sait bien que vous allez corriger cela rapidement.

Le dernier Lumet est remarqué à Venise

VENISE (d'après AFP) — Un "flic" américain, une damoiselle portugaise du Moyen-Âge, un cadre moyen suisse sont les protagonistes des trois films — "Prince of the City", "Silvestre" et "I Matroso" — présentés hier en compétition officielle à la Mostra de Venise: trois oeuvres très différentes mais qui ont le même thème, le destin individuel.

Tres attendu par la critique, "Prince of the City", de Sydney Lumet, reprend un des thèmes les plus fréquents du cinéma américain: l'histoire d'un policier new-yorkais. Le cinéaste s'est inspiré cette fois d'une histoire réelle, celle de Bob Leuci, dont les activités firent en 1971 l'objet d'une commission d'enquête.

Appartenant au "Special Investigation Squad", corps d'élite de policiers américains limité à 70 membres et chargé de la lutte contre le trafic de stupéfiants, Bob Leuci et certains de ses collègues furent accusés de corruption. Mais au procès, Leuci sera acquitté en raison des nombreux services rendus au gouvernement américain.

Sydney Lumet a su dépasser le manichéisme et donner une épaisseur réelle à son personnage qui, dans le film, s'appelle l'inspecteur Viello et est interprété par Treat Williams, dans un jeu rapide et violent, à la limite de l'hystérie. "Prince of the City" est la tragédie d'un homme qui se prend pour un héros et qui n'est qu'un otage.

Sydney Lumet — à qui on doit notamment "Un après-midi de chien" et "Network" — donne aux nombreux personnages qui entourent l'inspecteur une réelle crédibilité.

voir et entendre

18h30: réseau TVA (câble 2, canal 4), première de la mini-série **COLORADO**, avec Robert Conrad, Richard Chamberlain, Raymond Burr et Sally Kellerman.

19h: Radio-Canada (câble 6, canal 11), **MISE AU JEU**, émission spéciale de la rentrée des émissions sportives. Claude Quenneville a reçu ses copains chez lui, et on s'est amusé à parler de la saison à venir. Youpi est là, les annonceurs, etc.

19h30 et 20h, à Radio-Canada et TVA, le baseball et Coupe Canada.

20h: Radio-Québec (câble 8, canal 15), première de la nouvelle saison de **DROIT DE PAROLE** avec Matthias Rioux et Jean Cournoyer.

21h: Radio-Québec, émission très spéciale et en son stéréophonique. **DIANE DURENE AU FORUM**, le dernier spectacle de la superstar qui a fait tant de bruit l'hiver dernier. Les abonnés du câble FM pourront capter l'émission simultanément en son stéréophonique à CKOI-FM, Montréal (97).

LE SOLEIL
contente son monde...
647-3333

télé-horaire

Position
2 CFCM (4) Québec
3 CKMI (5) Québec
4 Informations Quotidiennes
5 Météo
6 CBVT (11) Québec
7 WCAX (3) Burlington (CBS)
8 CIVQ (15) Radio-Québec

Position
17D WPTZ (5P) Plattsburgh (NBC)
18E CHLT (7) Sherbrooke
19F CKTM (13) Trois-Rivières
20G WCFC (57) Plattsburgh (PBS)
21H Chambre des Communes
22I Assemblée Nationale
23J Télé-Reportage
24K Affaires Publiques

Position
25... Cours
26M Enfants et Jeunesse
27N Arts et spectacles
28O Sciences et Éducation
29P Sports et Loisirs
30Q Consommation et emplois services
31R Petites annonces

la Baie
...c'est pour nous!

N.B. L'astérisque (*) qui suit les émissions, signifie des changements de dernière minute, n'apparaissant pas dans le Télé-Soleil.

mercredi

18h00
3 Channel 3 News Hour
4 Aujourd'hui... 6h00
5 The City at Six
5p Nightly News on 5
7 Informa Bloc
11 Ce soir
12 Pulse
22 ABC World News
23 Over Easy
99 Avis de recherche
R-Q. Silence on rit
18h25
11 Nouvelles du sport
18h30
4-7 Colorado
5p NBC Nightly News
11 Rencontres
22 Adam-12
27 The Magic of Oil Painting
99 Des chiffres et des lettres
R-Q. Téléservice
18h35
11 Météo
18h40
11 Nouvelles du sport
18h45
9 Le 9 vous informe

13 Le 13 vous informe
18h50
11 Télé Arts
99 Génération Une
19h00
3 CBS News with Dan Rather
5 Quebec Today
5p Fish
9-11-13 Mise au jeu
12 M.A.S.H.
22 Bonanza
57 Over Easy
99 Laissez les bons temps rouler
R-Q. National Geographic
19h30
3 Family Feud
4-7 Les Brillants
5-9-11-13 Baseball des Expos
5p M.A.S.H.
12 Météo
22 Baseball
57 The MacNeil / Lehrer Report
20h00
3 The White Seal
4-7 Coupe Canada '81
5p Real People
57 National Geographic
99 Les jeux de vingt heures
R-Q. Droit de parole
20h30
3 Dr. Seuss
99 Palmars '81
21h00
3 CBS Wednesday Night Movie: "The Boy who Drank too Much". E.U. 1980.

23h30
3 U.S. Open Tennis Highlights
22 The Tonight Show
22 ABC News Nightline
57 The Dick Cavett Show
23h31
4-7 Loto-Select
23h32
4 Aujourd'hui... 23h26*
7 Informa soir (suite)
23h47
4 Kojak — "Mauvaises actions"
7 Film-O-7: "Buck le loup". R. 1974.*
24h00
3 CBS Late Movie: "Bound for Glory". E.U. 1976.
57 A.M. Weather
57h55
4 Aujourd'hui... 7h55
08h00
5p Captain Kangaroo
57 Sesame Street
08h10
4 Le 745 avec André Paillé
08h30
9 Les joyeux naufragés
13 Ciné-Matinée: "La femme du prêtre".
01h30
7 Informa soir

06h30
12 Morning Exercise
06h55
5p American Trails
07h00
3 CBS Morning News
5p The Today Show
12 Canada A.M.
22 Good Morning America
07h15
7 Les petits bonshommes
07h24
4 Musique avec Marc LeGrand
07h30
4 Dessins animés
7 Première heure
07h45
4 Le 745 avec André Paillé
07h55
4 Bonjour messieurs, dames
5p Blockbusters
7 Jinny
9-11-13 Pouf et Riqui
12 The Community
22 All in the Family
99 Avis de recherche
10h45
9-11-13 Les cygnes sauvages
11h00
3 The Price is Right
4 Dessins animés
5 Sesame Street
5p Wheel of Fortune
7 Sans détour
9-11-13 Magazine-express
12 Définition

22 Three's Company
99 Des chiffres et des lettres
11h15
4 De tout de tous
11h20
99 Génération Une
11h30
5p Passworld Plus
7 Les petits bonshommes
9-11-13 Les gamins de Bulgarie
12 Looking Good
99 Aujourd'hui Madame
11h45
7 Les satelipopettes
12h00
3 12 O'Clock News & Weather
5 The Barbara McLeod Show
5p Card Sharks
9 Le 9 vous informe
11 La vie qui nous entoure
12 The Flintstones
13 CKTM avec vous
22 Family Feud
12h10
3 Across the Fence
4 Tirage Bonanza
12h15
4-7 Nouvelles
12h30
3 The Young and the Restless
4-7 Ciné-Quiz: "Les quatre cents coups". Fr. 1959 (n/b)
5 The Bob McLean at Large
9-11-13 Bravo
12 The Mad Dash

15h55
99 Actualités régionales
16h00
3 One Day at a Time
4 Jeny
5 Ben Wicks
5p Tom & Jerry
7 Fanfan Dédé
9-11-13 A tire d'aile
12 Let's Make a Deal
22 The Great Space Coaster
57 Sesame Street
16h30
3 The Beverly Hillsbillies
4-7 Les joyeux naufragés
5 Wok with Yan
9-11-13 La pierre blanche
12 Family Feud
22 Leave it to Beaver
R-Q. Planète créole
17h00
3 Kojak
4-7 L'Artshow
5-12 The Price is Right
5p Welcome Back, Kotter
9-13 Cinéma de 5 heures: "Le lave-auto". E.U. 1976.
11 Les grands fleuves, reflets de l'histoire
22 Andy Griffith
57 The Electric Company
99 Pour les jeunes
R-Q. Lettres d'un bout du monde: "Un voyage au Japon: les 7 esprits d'un patron".
17h30
5p Barney Miller
22 First News
57 Studio See

LE FEUILLETON

Cher Conrad
Marcel Cabay "vis-à-vis"

résumé

C'était un milieu vraiment spécial que celui des bootleggers. Il fallait un dur pour y accéder et Conrad avait deux prérequis: il était arrière-petit cousin du curé Labelle, homme têtu et obstiné, et de Louis Cyr, l'homme le plus fort du monde.

(3) Le mousquetaire

Certes Conrad n'atteindrait jamais au gabarit ni à la force physique du célèbre Louis Cyr. Cependant il aurait pu. La preuve: sa grand-mère Virginie pesait 200 livres et parvenait à soulever sans peine le poids de 500 livres que Louis Cyr transportait dans sa voiture pour ses démonstrations publiques.

Mais Conrad ne pouvait pas tout avoir: une tête bien faite et les muscles énormes de son petit-cousin Louis.

Il se contentait de grandir normalement, comme les autres enfants, et bien malin aurait été celui qui aurait pu prédire l'avenir incroyable et passionnant de Conrad.

Pourtant, dès sa prime jeunesse, on pouvait déjà déceler en lui l'étoffe d'un chef. S'il n'était pas batailleur de nature, il n'aurait pas qu'on lui marche sur les pieds et il savait se faire respecter. Ses petits compagnons de jeux apprennent vite à le considérer comme le chef, celui avec qui on ne discute pas. Ce-

pendant, les petits gars de Farnham ne purent en juger vraiment, car deux ans après sa naissance, ses parents déménagèrent et s'installèrent à Irberville où monsieur Labelle reprit l'hôtel du grand-père, qu'il administra pendant cinq ans. Après quoi, repris par le démon de son métier, il abandonna l'hôtellerie pour ouvrir une boulangerie, à quelques portes de là.

Comme tous les autres enfants, le jeune Conrad allait à l'école et, suivant la tradition, il pratiquait divers sports, notamment la crosse, très populaire à cette époque, et le base-ball.

On remarqua que Conrad avait choisis des sports qui exigeaient énormément de qualités physiques; le jeu de la crosse est un jeu plutôt *tough* et le base-ball requiert des qualités de jugement et de résistance.

Son entrée dans l'équipe de base-ball avait donné lieu à une discussion assez animée avec l'entraîneur.

— Tu vas te mettre au bout du banc, avec les réserves.
— Pantoute, je veux jouer.
— Tu joueras quand je te le dirai.

— Okay, j'm'en vas jouer avec une autre équipe, d'abord.
— Maudite tête de cochon, donne-moi donc le temps de voir ce que tu sais faire.
— Je suis pitcher.
— C'est toi qui le dis.
— Je vous dis que je suis pitcher. Envoyez-moi sur le terrain, vous verrez bien.

— A ton tour, comme tout le monde.

— Okay, salut.
— Vas-y donc sur le terrain. Puis manque-la ta balle, et tu vas prendre mon pied au cul.

Il se rendit sur le terrain et lança d'une façon parfaite.

— Qu'est-ce que j'avais dit, que j'étais pitcher.
On l'utilisa comme on aurait fait d'une vedette. Malheureusement, il y eut des complications terribles, car Conrad n'acceptait pas facilement les décisions de l'arbitre... surtout celles qui n'étaient pas en sa faveur. Souvent ça se terminait par un *black eye* ou un nez qui saignait.

Déjà Conrad montrait le bout du nez. C'était un *tough*, un gars qui n'acceptait pas la défaite et qui, de bonne ou de mauvaise foi, voulait absolument l'emporter sur les autres.

Il aurait à lutter contre lui-même, s'il ne voulait pas se préparer une vie difficile.

Un de ses professeurs lui conseilla de se dompter un peu le caractère en s'adonnant à des passe-temps plus pacifiques, plus intellectuels. Le mot "intellectuel" ne faisait pas peur à Conrad. Il savait déjà que tout peut servir dans la vie. Il se mit donc à la lecture. Il lut *Les trois mousquetaires* d'Alexandre Dumas, au complet... Cela lui plut beaucoup. Forcément on lui parlait



Conrad, à gauche, et son frère Jean, tous deux dans la vingtaine.

que de bravoure, de plaies et de bosses. Encouragé par cette première lecture, il devora plusieurs romans d'aventure.

Au fur et à mesure qu'il entrait dans ce monde étrange, il se trouvait peu à peu et sentait qu'il était fait pour le même genre de vie. Ce n'était pas une simple admiration d'enfant pour des héros, c'était déjà un présage de son propre avenir qui pointait à l'horizon. Il le sentait confusément, les entrailles nouées par le désir d'accomplir beaucoup. Quoi? Il ne le savait pas encore. Mais ça ressemblerait à ces aventures. Une chose lui paraissait claire: il n'avait pas une âme de fonctionnaire, il lui faudrait de l'action et de la bagarre.

Après deux ans d'études pas très brillantes au collège Saint-Jean, il décida qu'il en avait assez de l'école. A l'époque, on appliquait une discipline sévère, ce qui ne plut guère à l'ami Conrad: il ne rêvait que de voler de ses propres ailes. Il s'en ouvrit à son père. Romuald fut évidemment un peu déçu de voir que son fils ne voulait pas poursuivre ses études. Toutefois, il se refusait à l'obliger à faire ce qui ne lui plaisait pas, persuadé qu'il y perdrait et son temps et son argent.



lorsque Conrad se retrouva en milieu anglophone.

Elles se présentèrent sous les traits d'un grand escogriffe d'Irlandais qui, dans la même classe que Conrad, ne cessait de le taquiner et de l'embêter. Notre jeune ami le supporta quelque temps, mais en l'avertissant que s'il n'arrêtait pas de l'achaler, ça allait tourner mal. L'Irlandais en question qui s'appelait Miller, en profita pour en remettre deux fois plus, confiant dans sa grande taille et sa force physique. Un beau jour, l'insulte suprême éclata dans la cour de récréation.

— Pea soup!! Pea soup!!

Les élèves, témoins de la scène, ne surent jamais comment c'était arrivé, mais en l'espace de deux secondes, l'Irlandais était étendu par terre et Conrad, à califourchon sur son adversaire, lui martelait le visage de ses deux poings. Ça tapait dur, comme deux masses et le sang pissait du visage de Miller. Ragueur, Conrad ne se releva que quand l'autre eut son compte.

Il ne rentra pas en classe et fila tout droit chez le docteur Dupuis, qui était voisin de l'école et qui lui avait déjà témoigné de la sympathie et de l'amitié.

— Seigneur! Qu'est-ce que t'es arrivé? Es-tu blessé? Un accident?
— Non, non... le sang c'est pas à moi. J'ai sacré une volée à un grand Irlandais parce qu'il m'a appelé *pea soup*. Il va peut-être avoir besoin de vous, parce que je vous dis que je l'ai arrangé correct.

— Eh ben... quand tu t'y mets, toi.

(à suivre)

Publié aux Editions Héritage

**prochain
épisode
L'enrôlement**

OÙ ALLER À QUÉBEC

Pour communiqués et informations téléphoner à Lise Desjardins, de 9 à 16 heures, au numéro 647-3489

variétés

DOROTHEE BERRYMAN, 18 ans et plus, paroles de Jean Barbeau. Théâtre du Petit-Champlain, 68 rue Petit-Champlain, 20h30. Se termine le 13. Réservations: 692-3094 après 13h.

KAMERA (autrefois Karibou). Le Cercle électrique, 27 côte du Palais. Se termine le 13.

PIERRE ROCHE, du lun. au sam. 21h30 à 2h30 et **NICOLE NORMAND**, pianiste, de 17h

à 21h lun. au ven. Auberge des Gouverneurs. Ste-Foy. Entrée libre.

CHAZANOËL, auteur-compositeur-interprète français. Tous les soirs à compter de 22h. Bar Elite, 54 rue Couillard.

JAZZ QUARTET, 22h. L'Ortradamus, 29 rue Couillard, Vieux-Québec. Ce soir seulement. Adm.: \$0.99.

FLYERS, rock. A compter de 22h30. L'Oiseau de nuit, 20

rue Ste-Anne, Vieux-Québec. Se termine le 13. Entrée libre.

MARC LEPAGE, chansonnier. Du mer. au dim. 22h. La Traversière, 28, boul. Champlain, place Royale, en face de la Traversée de Lévis, en bas du restaurant Au pied du cap. Se termine le 20 sept. Relâche lun., mar. Entrée libre.

LUIS ET ESTEBAN, bar Au Courant. **RENE LE-**

TOURNEAU, organiste, caves de l'abbaye. **AZZURO**, bar Le Combourg. Holiday Inn, 3235 rue Hochelaga, Ste-Foy.

MUSIQUE FOLKLORIQUE avec l'orchestre tzigane (NICOLAE PETRASCUE). Tous les soirs à 18h30. Le Moulin du St-Laurent, île d'Orléans. Entrée libre.

ISEL ET STEVE, piano-bar du Château Frontenac. Lun. au sam. 21h30 à 2h30. **JOYCE**

WALSH ET JACQUES COTE, Mar. au sam. 22h à 2h; dim. 21h à 2h30. Entrée libre.

LOS AZTECAS, musique de danse. Restaurant Las Cuevas, 601 Grande-Allée est. Lun. au sam. 20h30.

MARTIN LAVOIE, chansonnier. Du lun. au sam. 21h. Le Gaulois, 65 rue Boudé, Vieux-Québec. Entrée libre. Se termine le 12 sept.

DANIELLE COTE ET MICHEL MAHEUX, organistes. Restaurant Les Moines, 515 rue St-Jean. Tous les soirs de 17h à 1h. Entrée libre.

GILBERT BOILEAU, pianiste. Bar Le Caucase, hôtel Hilton. Lun. au ven. 17h à 22h; sam. 17h à 0h30.

MAGNUM FORCE, 22h15, 23h30, 1h15. Chez Dagobert, 600 Grande-Allée est. Entrée libre. Se termine le 13 sept.

MELISSA, "Eve de l'Eden", accompagnée d'Aimé Charrier, maître de cérémonie et danseur. Bar l'Eden, 23e étage du Hilton International, 3 Place Québec. Mar., mer., jeu. à 22h30 et 0h30. Adm.: \$2.

PIERRE BOUTET, chanteur-pianiste. Du mar. au sam. 21h. Bar Le Vertige, Ramada Inn, 1200 de Lavergne, Ste-Foy.

DUO MEXICAIN VASQUEZ, au piano-bar du restaurant-motel Orléans, 2941 boul. Ste-Anne. Du mer. au dim. Entrée libre.

ARIANE VOYER, chanteuse, accompagnée de trois musiciens sous la direction de Gilles Ouellet. Mer. au sam. 21h. Restaurant-terrace La Nouvelle-France, 8 rue du Trésor, Vieux-Québec. Entrée libre.

LOUIS LEROUX, guitariste. Le Croquemarche, hôtel Hilton. Du mer. au dim. 18h à 23h. Entrée libre.

ANDRÉ CLAVIER, pianiste. Piano-bar du disco-club 3060, 550 rue de la Couronne, les mar., mer. 20h. Entrée libre.

IRIS, quatuor de jazz. Du mer. au dim. 22h. Bar l'Empire, hôtel Clarendon, 57 rue Ste-Anne. Se termine le 13. Entrée libre.

SECOND THOUGHTS, rock, new wave. Tous les soirs à compter de 22h. Le Figaro, 1011 rue St-Jean, Vieux-Québec. Entrée libre. Se termine le 13.

IRIS, quatuor de jazz. Du mer. au dim. 22h. Bar l'Empire, hôtel Clarendon, 57 rue Ste-Anne. Se termine le 13. Entrée libre.

SECOND THOUGHTS, rock, new wave. Tous les soirs à compter de 22h. Le Figaro, 1011 rue St-Jean, Vieux-Québec. Entrée libre. Se termine le 13.

ANDRÉ CLAVIER, pianiste. Piano-bar du disco-club 3060, 550 rue de la Couronne, les mar., mer. 20h. Entrée libre.

LOUIS LEROUX, guitariste. Le Croquemarche, hôtel Hilton. Du mer. au dim. 18h à 23h. Entrée libre.

ANDRÉ CLAVIER, pianiste. Piano-bar du disco-club 3060, 550 rue de la Couronne, les mar., mer. 20h. Entrée libre.

IRIS, quatuor de jazz. Du mer. au dim. 22h. Bar l'Empire, hôtel Clarendon, 57 rue Ste-Anne. Se termine le 13. Entrée libre.

SECOND THOUGHTS, rock, new wave. Tous les soirs à compter de 22h. Le Figaro, 1011 rue St-Jean, Vieux-Québec. Entrée libre. Se termine le 13.

ANDRÉ CLAVIER, pianiste. Piano-bar du disco-club 3060, 550 rue de la Couronne, les mar., mer. 20h. Entrée libre.

LOUIS LEROUX, guitariste. Le Croquemarche, hôtel Hilton. Du mer. au dim. 18h à 23h. Entrée libre.

ANDRÉ CLAVIER, pianiste. Piano-bar du disco-club 3060, 550 rue de la Couronne, les mar., mer. 20h. Entrée libre.

IRIS, quatuor de jazz. Du mer. au dim. 22h. Bar l'Empire, hôtel Clarendon, 57 rue Ste-Anne. Se termine le 13. Entrée libre.

SECOND THOUGHTS, rock, new wave. Tous les soirs à compter de 22h. Le Figaro, 1011 rue St-Jean, Vieux-Québec. Entrée libre. Se termine le 13.

ANDRÉ CLAVIER, pianiste. Piano-bar du disco-club 3060, 550 rue de la Couronne, les mar., mer. 20h. Entrée libre.

LOUIS LEROUX, guitariste. Le Croquemarche, hôtel Hilton. Du mer. au dim. 18h à 23h. Entrée libre.

ANDRÉ CLAVIER, pianiste. Piano-bar du disco-club 3060, 550 rue de la Couronne, les mar., mer. 20h. Entrée libre.

IRIS, quatuor de jazz. Du mer. au dim. 22h. Bar l'Empire, hôtel Clarendon, 57 rue Ste-Anne. Se termine le 13. Entrée libre.

SECOND THOUGHTS, rock, new wave. Tous les soirs à compter de 22h. Le Figaro, 1011 rue St-Jean, Vieux-Québec. Entrée libre. Se termine le 13.

ANDRÉ CLAVIER, pianiste. Piano-bar du disco-club 3060, 550 rue de la Couronne, les mar., mer. 20h. Entrée libre.

LOUIS LEROUX, guitariste. Le Croquemarche, hôtel Hilton. Du mer. au dim. 18h à 23h. Entrée libre.

ANDRÉ CLAVIER, pianiste. Piano-bar du disco-club 3060, 550 rue de la Couronne, les mar., mer. 20h. Entrée libre.

IRIS, quatuor de jazz. Du mer. au dim. 22h. Bar l'Empire, hôtel Clarendon, 57 rue Ste-Anne. Se termine le 13. Entrée libre.

SECOND THOUGHTS, rock, new wave. Tous les soirs à compter de 22h. Le Figaro, 1011 rue St-Jean, Vieux-Québec. Entrée libre. Se termine le 13.

ANDRÉ CLAVIER, pianiste. Piano-bar du disco-club 3060, 550 rue de la Couronne, les mar., mer. 20h. Entrée libre.

LOUIS LEROUX, guitariste. Le Croquemarche, hôtel Hilton. Du mer. au dim. 18h à 23h. Entrée libre.

ANDRÉ CLAVIER, pianiste. Piano-bar du disco-club 3060, 550 rue de la Couronne, les mar., mer. 20h. Entrée libre.

IRIS, quatuor de jazz. Du mer. au dim. 22h. Bar l'Empire, hôtel Clarendon, 57 rue Ste-Anne. Se termine le 13. Entrée libre.

SECOND THOUGHTS, rock, new wave. Tous les soirs à compter de 22h. Le Figaro, 1011 rue St-Jean, Vieux-Québec. Entrée libre. Se termine le 13.

ANDRÉ CLAVIER, pianiste. Piano-bar du disco-club 3060, 550 rue de la Couronne, les mar., mer. 20h. Entrée libre.

LOUIS LEROUX, guitariste. Le Croquemarche, hôtel Hilton. Du mer. au dim. 18h à 23h. Entrée libre.

ANDRÉ CLAVIER, pianiste. Piano-bar du disco-club 3060, 550 rue de la Couronne, les mar., mer. 20h. Entrée libre.

IRIS, quatuor de jazz. Du mer. au dim. 22h. Bar l'Empire, hôtel Clarendon, 57 rue Ste-Anne. Se termine le 13. Entrée libre.

SECOND THOUGHTS, rock, new wave. Tous les soirs à compter de 22h. Le Figaro, 1011 rue St-Jean, Vieux-Québec. Entrée libre. Se termine le 13.

ANDRÉ CLAVIER, pianiste. Piano-bar du disco-club 3060, 550 rue de la Couronne, les mar., mer. 20h. Entrée libre.

LOUIS LEROUX, guitariste. Le Croquemarche, hôtel Hilton. Du mer. au dim. 18h à 23h. Entrée libre.

ANDRÉ CLAVIER, pianiste. Piano-bar du disco-club 3060, 550 rue de la Couronne, les mar., mer. 20h. Entrée libre.

IRIS, quatuor de jazz. Du mer. au dim. 22h. Bar l'Empire, hôtel Clarendon, 57 rue Ste-Anne. Se termine le 13. Entrée libre.

SECOND THOUGHTS, rock, new wave. Tous les soirs à compter de 22h. Le Figaro, 1011 rue St-Jean, Vieux-Québec. Entrée libre. Se termine le 13.

ANDRÉ CLAVIER, pianiste. Piano-bar du disco-club 3060, 550 rue de la Couronne, les mar., mer. 20h. Entrée libre.

LOUIS LEROUX, guitariste. Le Croquemarche, hôtel Hilton. Du mer. au dim. 18h à 23h. Entrée libre.

ANDRÉ CLAVIER, pianiste. Piano-bar du disco-club 3060, 550 rue de la Couronne, les mar., mer. 20h. Entrée libre.

IRIS, quatuor de jazz. Du mer. au dim. 22h. Bar l'Empire, hôtel Clarendon, 57 rue Ste-Anne. Se termine le 13. Entrée libre.

SECOND THOUGHTS, rock, new wave. Tous les soirs à compter de 22h. Le Figaro, 1011 rue St-Jean, Vieux-Québec. Entrée libre. Se termine le 13.

ANDRÉ CLAVIER, pianiste. Piano-bar du disco-club 3060, 550 rue de la Couronne, les mar., mer. 20h. Entrée libre.

divers

EXCURSION SUR LE ST-LAURENT, M/V Louis-Joliet, par la compagnie d'excursions maritimes. "Les découvreurs", 14h, durée environ 2 heures. Adm.: \$6.50 et \$3.50 pour les enfants de moins de 12 ans. "Les trains de bois", 20h, durée environ 3 heures. Adm.: \$7.50 et \$3.50 pour enfants de moins de 12 ans. Également plusieurs activités spéciales. Rens.: 692-1159. Embarkement quai Chouinard, 10 Dalhousie, place Royale.

PARC DE L'ARTILLERIE, 2 rue d'Auteuil. Tous les jours, visites guidées sur réservation: 694-4205. Gratuit.

AQUARIUM DE QUÉBEC, 1675 av. du Parc, Ste-Foy. Collection permanente de plus de 3000 spécimens représentant près de 350 espèces. Ouvert tous les jours de 9h à 17h. Adulte: \$1.50; moins de 14 ans: \$0.50; moins de 6 ans: gratuit si accompagné d'un adulte; 65 ans et plus: gratuit sur présentation de la carte RAMQ.

VILLAGE DES SPORTS, route 371 et boul. Valcartier, à Valcartier Village, (418) 844-2212. "Super dé-

gringolade", glissade de 375 pi. de long avec arrivée dans le pavillon Pouliot. Tous les jours de 8h30 à 17h. Entrée gratuite.

— le jardin géologique situé entre les pavillons Pollack et Biermans-Morad. Lieu de détente et de repos ouvert en tout temps. Entrée libre.

— le jardin Van Den Hende situé sur le côté ouest du boul. du Vallon (entrée par le boul. Hochelaga, derrière Place Ste-Foy). Visites guidées du jardin tous les jours de 9h au coucher du soleil. Rens.: centre d'information en horticulture, local 2602 du 2450 boul. Hochelaga ou à 656-3410. Entrée libre.

— la station sismique (boîte de verre où l'on enregistre les tremblements de terre) au premier étage du pavillon Pouliot, tous les jours de 8h30 à 17h; — la forêt Montmorency, route 175, direction Châteauguay, puis route 33. Deux sentiers aménagés. Randonnées à thèmes le sam., diaporamas et expositions sur la faune. Tous les jours de 9h30 à 16h30. Pour renseignements et réservations: 848-3142 ou 656-3060.

— le grand observatoire d'astronomie optique situé sur le

mont Mégantic près des villages de Notre-Dame-des-Bois, Val-Racine et La Patrie. Tous les jours de 14h au coucher du soleil, sans réservation. Les sam. soir jusqu'en sept. sur réservation.

— le jardin géologique situé entre les pavillons Pollack et Biermans-Morad. Lieu de détente et de repos ouvert en tout temps. Entrée libre.

— le jardin Van Den Hende situé sur le côté ouest du boul. du Vallon (entrée par le boul. Hochelaga, derrière Place Ste-Foy). Visites guidées du jardin tous les jours de 9h au coucher du soleil. Rens.: centre d'information en horticulture, local 2602 du 2450 boul. Hochelaga ou à 656-3410. Entrée libre.

— la station sismique (boîte de verre où l'on enregistre les tremblements de terre) au premier étage du pavillon Pouliot, tous les jours de 8h30 à 17h; — la forêt Montmorency, route 175, direction Châteauguay, puis route 33. Deux sentiers aménagés. Randonnées à thèmes le sam., diaporamas et expositions sur la faune. Tous les jours de 9h30 à 16h30. Pour renseignements et réservations: 848-3142 ou 656-3060.

— le grand observatoire d'astronomie optique situé sur le

mont Mégantic près des villages de Notre-Dame-des-Bois, Val-Racine et La Patrie. Tous les jours de 14h au coucher du soleil, sans réservation. Les sam. soir jusqu'en sept. sur réservation.

— le jardin géologique situé entre les pavillons Pollack et Biermans-Morad. Lieu de détente et de repos ouvert en tout temps. Entrée libre.

— le jardin Van Den Hende situé sur le côté ouest du boul. du Vallon (entrée par le boul. Hochelaga, derrière Place Ste-Foy). Visites guidées du jardin tous les jours de 9h au coucher du soleil. Rens.: centre d'information en horticulture, local 2602 du 2450 boul. Hochelaga ou à 656-3410. Entrée libre.

— la station sismique (boîte de verre où l'on enregistre les tremblements de terre) au premier étage du pavillon Pouliot, tous les jours de 8h30 à 17h; — la forêt Montmorency, route 175, direction Châteauguay, puis route 33. Deux sentiers aménagés. Randonnées à thèmes le sam., diaporamas et expositions sur la faune. Tous les jours de 9h30 à 16h30. Pour renseignements et réservations: 848-3142 ou 656-3060.

— le grand observatoire d'astronomie optique situé sur le

mont Mégantic près des villages de Notre-Dame-des-Bois, Val-Racine et La Patrie. Tous les jours de 14h au coucher du soleil, sans réservation. Les sam. soir jusqu'en sept. sur réservation.

— le jardin géologique situé entre les pavillons Pollack et Biermans-Morad. Lieu de détente et de repos ouvert en tout temps. Entrée libre.

— le jardin Van Den Hende situé sur le côté ouest du boul. du Vallon (entrée par le boul. Hochelaga, derrière Place Ste-Foy). Visites guidées du jardin tous les jours de 9h au coucher du soleil. Rens.: centre d'information en horticulture, local 2602 du 2450 boul. Hochelaga ou à 656-3410. Entrée libre.

— la station sismique (boîte de verre où l'on enregistre les tremblements de terre) au premier étage du pavillon Pouliot, tous les jours de 8h30 à 17h; — la forêt Montmorency, route 175, direction Châteauguay, puis route 33. Deux sentiers aménagés. Randonnées à thèmes le sam., diaporamas et expositions sur la faune. Tous les jours de 9h30 à 16h30. Pour renseignements et réservations: 848-3142 ou 656-3060.

— le grand observatoire d'astronomie optique situé sur le

mont Mégantic près des villages de Notre-Dame-des-Bois, Val-Racine et La Patrie. Tous les jours de 14h au coucher du soleil, sans réservation. Les sam. soir jusqu'en sept. sur réservation.

— le jardin géologique situé entre les pavillons Pollack et Biermans-Morad. Lieu de détente et de repos ouvert en tout temps. Entrée libre.

— le jardin Van Den Hende situé sur le côté ouest du boul. du Vallon (entrée par le boul. Hochelaga, derrière Place Ste-Foy). Visites guidées du jardin tous les jours de 9h au coucher du soleil. Rens.: centre d'information en horticulture, local 2602 du 2450 boul. Hochelaga ou à 656-3410. Entrée libre.

— la station sismique (boîte de verre où l'on enregistre les tremblements de terre) au premier étage du pavillon Pouliot, tous les jours de 8h30 à 17h; — la forêt Montmorency, route 175, direction Châteauguay, puis route 33. Deux sentiers aménagés. Randonnées à thèmes le sam., diaporamas et expositions sur la faune. Tous les jours de 9h30 à 16h30. Pour renseignements et réservations: 848-3142 ou 656-3060.

— le grand observatoire d'astronomie optique situé sur le

mont Mégantic près des villages de Notre-Dame-des-Bois, Val-Racine et La Patrie. Tous les jours de 14h au coucher du soleil, sans réservation. Les sam. soir jusqu'en sept. sur réservation.

— le jardin géologique situé entre les pavillons Pollack et Biermans-Morad. Lieu de détente et de repos ouvert en tout temps. Entrée libre.

— le jardin Van Den Hende situé sur le côté ouest du boul. du Vallon (entrée par le boul. Hochelaga, derrière Place Ste-Foy). Visites guidées du jardin tous les jours de 9h au coucher du soleil. Rens.: centre d'information en horticulture, local 2602 du 2450 boul. Hochelaga ou à 656-3410. Entrée libre.

— la station sismique (boîte de verre où l'on enregistre les tremblements de terre) au premier étage du pavillon Pouliot, tous les jours de 8h30 à 17h; — la forêt Montmorency, route 175, direction Châteauguay, puis route 33. Deux sentiers aménagés. Randonnées à thèmes le sam., diaporamas et expositions sur la faune. Tous les jours de 9h30 à 16h30. Pour renseignements et réservations: 848-3142 ou 656-3060.

— le grand observatoire d'astronomie optique situé sur le

mont Mégantic près des villages de Notre-Dame-des-Bois, Val-Racine et La Patrie. Tous les jours de 14h au coucher du soleil, sans réservation. Les sam. soir jusqu'en sept. sur réservation.

— le jardin géologique situé entre les pavillons Pollack et Biermans-Morad. Lieu de détente et de repos ouvert en tout temps. Entrée libre.

— le jardin Van Den Hende situé sur le côté ouest du boul. du Vallon (entrée par le boul. Hochelaga, derrière Place Ste-Foy). Visites guidées du jardin tous les jours de 9h au coucher du soleil. Rens.: centre d'information en horticulture, local 2602 du 2450 boul. Hochelaga ou à 656-3410. Entrée libre.

— la station sismique (boîte de verre où l'on enregistre les tremblements de terre) au premier étage du pavillon Pouliot, tous les jours de 8h30 à 17h; — la forêt Montmorency, route 175, direction Châteauguay, puis route 33. Deux sentiers aménagés. Randonnées à thèmes le sam., diaporamas et expositions sur la faune. Tous les jours de 9h30 à 16h30. Pour renseignements et réservations: 848-3142 ou 656-3060.

— le grand observatoire d'astronomie optique situé sur le

mont Mégantic près des villages de Notre-Dame-des-Bois, Val-Racine et La Patrie. Tous les jours de 14h au coucher du soleil, sans réservation. Les sam. soir jusqu'en sept. sur réservation.

— le jardin géologique situé entre les pavillons Pollack et Biermans-Morad. Lieu de détente et de repos ouvert en tout temps. Entrée libre.

— le jardin Van Den Hende situé sur le côté ouest du boul. du Vallon (entrée par le boul. Hochelaga, derrière Place Ste-Foy). Visites guidées du jardin tous les jours de 9h au coucher du soleil. Rens.: centre d'information en horticulture, local 2602 du 2450 boul. Hochelaga ou à 656-3410. Entrée libre.

— la station sismique (boîte de verre où l'on enregistre les tremblements de terre) au premier étage du pavillon Pouliot, tous les jours de 8h30 à 17h; — la forêt Montmorency, route 175, direction Châteauguay, puis route 33. Deux sentiers aménagés. Randonnées à thèmes le sam., diaporamas et expositions sur la faune. Tous les jours de 9h30 à 16h30. Pour renseignements et réservations: 848-3142 ou 656-3060.

— le grand observatoire d'astronomie optique situé sur le

mont Mégantic près des villages de Notre-Dame-des-Bois, Val-Racine et La Patrie. Tous les jours de 14h au coucher du soleil, sans réservation. Les sam. soir jusqu'en sept. sur réservation.

— le jardin géologique situé entre les pavillons Pollack et Biermans-Morad. Lieu de détente et de repos ouvert en tout temps. Entrée libre.

— le jardin Van Den Hende situé sur le côté ouest du boul. du Vallon (entrée par le boul. Hochelaga, derrière Place Ste-Foy). Visites guidées du jardin tous les jours de 9h au coucher du soleil. Rens.: centre d'information en horticulture, local 2602 du 2450 boul. Hochelaga ou à 656-3410. Entrée libre.

— la station sismique (boîte de verre où l'on enregistre les tremblements de terre) au premier étage du pavillon Pouliot, tous les jours de 8h30 à 17h; — la forêt Montmorency, route 175, direction Châteauguay, puis route 33. Deux sentiers aménagés. Randonnées à thèmes le sam., diaporamas et expositions sur la faune. Tous les jours de 9h30 à 16h30. Pour renseignements et réservations: 848-3142 ou 656-3060.

— le grand observatoire d'astronomie optique situé sur le

mont Mégantic près des villages de Notre-Dame-des-Bois, Val-Racine et La Patrie. Tous les jours de 14h au coucher du soleil, sans réservation. Les sam. soir jusqu'en sept. sur réservation.

— le jardin géologique situé entre les pavillons Pollack et Biermans-Morad. Lieu de détente et de repos ouvert en tout temps. Entrée libre.

— le jardin Van Den Hende situé sur le côté ouest du boul. du Vallon (entrée par le boul. Hochelaga, derrière Place Ste-Foy). Visites guidées du jardin tous les jours de 9h au coucher du soleil. Rens.: centre d'information en horticulture, local 2602 du 2450 boul. Hochelaga ou à 656-3410. Entrée libre.

— la station sismique (boîte de verre où l'on enregistre les tremblements de terre) au premier étage du pavillon Pouliot, tous les jours de 8h30 à 17h; — la forêt Montmorency, route 175, direction Châteauguay, puis route 33. Deux sentiers aménagés. Randonnées à thèmes le sam., diaporamas et expositions sur la faune. Tous les jours de 9h30 à 16h30. Pour renseignements et réservations: 848-3142 ou 656-3060.

— le grand observatoire d'astronomie optique situé sur le

mont Mégantic près des villages de Notre-Dame-des-Bois, Val-Racine et La Patrie. Tous les jours de 14h au coucher du soleil, sans réservation. Les sam. soir jusqu'en sept. sur réservation.

— le jardin géologique situé entre les pavillons Pollack et Biermans-Morad. Lieu de détente et de repos ouvert en tout temps. Entrée libre.

— le jardin Van Den Hende situé sur le côté ouest du boul. du Vallon (entrée par le boul. Hochelaga, derrière Place Ste-Foy). Visites guidées du jardin tous les jours de 9h au coucher du soleil. Rens.: centre d'information en horticulture, local 2602 du 2450 boul. Hochelaga ou à 656-3410. Entrée libre.

— la station sismique (boîte de verre où l'on enregistre les tremblements de terre) au premier étage du pavillon Pouliot, tous les jours de 8h30 à 17h; — la forêt Montmorency

**PAPIER DE TOILETTE**couleurs assorties
COTTONELLE
pqt 4 rlx**1 19****CRÈME GLACÉE**saveurs assorties
LAVAL ou CITÉ cont. 2 litres**1 99****DINDE SURGELÉE**Canada catégorie utilité
6 à 10 lb**.98** la livre**POMMES ROUGES «LOBO»**Canada de fantaisie
fruits des États-Unis
sac 3 lb chaque**1 18****POINTE DE SURLONGE IMPORTÉE**surgelée ou décongelée
complet ou moitié**2 28** la livre **1 98** tranche la livre**NOUILLES AU PORC WONG WING**

16 oz

1 28 chaque**ROULÉS AUX OEUFS (EGG ROLLS) avec sauce WONG WING**

bte 12

2 58 chaque**BOEUF FUMÉ COORSH**

4 x 50 g

2 58 chaque**PARFAIT DESSERT ASSORTI COORSH**

13 oz

chaque

.88**PRUNES CASELMAN**Canada # 1
fruits des États-Unis
calibre 4 x 5 la livre**.49****CHOUX-VERTS**Canada # 1
légumes du Québec
la livre**.16****POIVRONS VERTS**légumes du Québec
calibre moyen
la livre**.33****RAISINS VERTS**Canada # 1 sans pépins
variété Thompson
fruits des États-Unis
la livre**.89****MARGARINE MOLLE**BLUE BONNET
cont. 2 lb**1 49****BOISSON DE FRUITS**assortis
ROUGE MONT
bte 10 oz**4/1 00****MÉLANGE À GÂTEAUX**de Luxe OU
de Campagne
saveurs assorties
DUNCAN HINES
bte 520 g**.99****CAFÉ MOULU**MAXWELL HOUSE
sac 1 lb**2 59****CAFÉ INSTANTANÉ**NESCAFÉ
bocal 10 oz**4 99****GEM**

GEM, GEM, GEM
mon p'tit
supermarché

Épicerie**BISCUITS GRAHAM**
P'TITE ABEILLE
bte 400 g**1.19****MAÏS DE FANTAISIE**NIBLETS
genre crème bte 10 oz
en grains bte 7 oz**2/.89****POIS À SOUPE**ST-ARNAUD
cello 2 lb**.89****MÉLASSE PURE**de fantaisie
GRANDMA
cont. 1.35 kg**1.89****GRUAU PRÉ-CUIT**ROBIN HOOD
bte 13 oz**.99****CÉRÉALES**honey-comb
POST bte 275 g**1.29****TABLETTES DE CHOCOLAT**(caravan/cherry-blossom/
nut milk/oh-henry) LOWNEY
cello 4 barres**1.19****BISCUITS**gâteaux royal
HARNOIS
cello 400 g**1.29****SOFTEE-TOFFEE**KRAFT
cello 10 oz**1.19****POUDING**prêt-à-servir
LAURA SECORD
pqt 4 btes 5 oz**1.49****GARNITURE POUR TARTES**(fraises/framboises/cerises)
VACHON
bte 540 ml**1.19****GARNITURE POUR TARTES**(pommes/raisins)
VACHON
bte 540 ml**1.19****RAGOÛT**(boulettes/boulettes & patates/
boulettes sauce tomates)
CORDON BLEU
bte 20 oz**1.59****CHOCOLAT EN GRAINS**semi-sucre BAKER
cello 6 oz**1.19****SOUPE À L'OIGNON**ST-CASTIN
bte 2 env. 43 g**2/.99****ARACHIDES COCKTAIL**PLANTERS
bte 350 g**2.49****PAIN DE VIANDE**BOVIL
bte 450 ml**1.29****CRISTAUX**à saveur d'orange TANG
pqt 4 env. 92 g**1.59****NOURRITURE POUR CHIENS**TOP CHOICE
bte 2 kg**3.69****ESSUIE-TOUT**imprimés ou couleurs assorties
VIVA pqt 2 rlx**1.39****MOUCHOIRS DE PAPIER**blancs ou couleurs assorties
SCOTTIES bte 200 (2 épaisseurs)**.89****BROSSES À DENTS**adultes rég./enfants/junior
PEPSODENT chaque**2/.99****DENTIFRICE**CLOSE-UP
tube 150 ml**1.69****NETTOYEUR POUR TOILETTES AUTOMATIQUES**SANI-FLUSH
cont. 12 oz**1.19****PROTECTION LÉGÈRE**régulière ou désodorisante
Lightdays de KOTEX bte 30**1.99****ANTISUDORIFIQUE**(rég./poudre/ultra sec)
SOFT'N DRI aérosol 150 ml**1.99****NETTOYEUR EN POUDRE**SPIC & SPAN
bte 2 litres**3.69****RÉCURANT EN POUDRE**COMET
pqt 2 btes 600 g**1.29****NETTOYEUR LIQUIDE**M. NET
bouteil. 1.5 litre**2.99****Épicerie****EAU DE JAVEL**concentrée
JAVEX cont. 3.6 litres**1.39****LAMES DE RASOIR**SCHICK ULTREX
pqt 5**1.59****DÉTERGENT LIQUIDE**pour la vaisselle
JOY bout. 500 ml**.99****SHAMPOOING**cheveux secs/normaux/gras
ESPRIT
bouteil. 300 ml + 100 ml gratuits**2.59****Produit surgelé****JUS D'ORANGE SURGELÉ**MINUTE MAID
bte 16 oz**1.39**LES PRIX SONT EN VIGUEUR JUSQU'AU 12 SEPTEMBRE 1981.
NOUS NOUS RÉSERVONS LE DROIT DE LIMITER LES QUANTITÉS.Plus de \$46,000 en prix
à gagner**BEAUCE**rue Principale
Scott Junction
St-Elzéar**BELLECHASSE**110, rue Principale
St-Lazare**DORCHESTER**1231, ave Principale
St-Malachie**LAC-ÉLÉMIN**127, boul. Bégin
St-Anselme**LAC-ÉLÉMIN**127, boul. Bégin
St-Anselme**LAC-ÉLÉMIN**127, boul. Bégin
St-Anselme**LAC-ÉLÉMIN**127, boul. Bégin
St-Anselme**LAC-ÉLÉMIN**127, boul. Bégin
St-Anselme**SAGUENAY — LAC-ST-JEAN**70, boul. Gagné est
Sacré-Coeur**BEAUCE**rue Principale
Scott Junction
St-Elzéar**BELLECHASSE**110, rue Principale
St-Lazare**DORCHESTER**1231, ave Principale
St-Malachie**LAC-ÉLÉMIN**127, boul. Bégin
St-Anselme**LAC-ÉLÉMIN**127, boul. Bégin
St-Anselme**LAC-ÉLÉMIN**127, boul. Bégin
St-Anselme**LAC-ÉLÉMIN**127, boul. Bégin
St-Anselme**MEGANTIC**189, rue Principale
St-Jacques-de-Leeds**LOTBINIÈRE**1113, ave Demers
St-Agapit**CHARLEVOIX**299, Royale
St-Tite-des-Caps**CHARLEVOIX**299, Royale
St-Tite-des-Caps**CHARLEVOIX**299, Royale
St-Tite-des-Caps**CHARLEVOIX**299, Royale
St-Tite-des-Caps**CHARLEVOIX**299, Royale
St-Tite-des-Caps**CHARLEVOIX**299, Royale
St-Tite-des-Caps**CHARLEVOIX**299, Royale
St-Tite-des-Caps**NICOLET**1280, Des Hirondelles
Gentilly**PORTNEUF**131, rue Notre-Dame
Donnacona**PORTNEUF**131, rue Notre-Dame
Donnacona**PORTNEUF**131, rue Notre-Dame
Donnacona**PORTNEUF**131, rue Notre-Dame
Donnacona**PORTNEUF**131, rue Notre-Dame
Donnacona**PORTNEUF**131, rue Notre-Dame
Donnacona**PORTNEUF**131, rue Notre-Dame
Donnacona**PORTNEUF**131, rue Notre-Dame
Donnacona**PORTNEUF**131, rue Notre-Dame
Donnacona**PORTNEUF**131, rue Notre-Dame
Donnacona**PORTNEUF**131, rue Notre-Dame
Donnacona**PORTNEUF**131, rue Notre-Dame
Donnacona**QUÉBEC BANLIEUE NORD**415, 47^{ème} Rue est
421, 80^{ème} Rue ouest
Charlesbourg**QUÉBEC BANLIEUE NORD**415, 47^{ème} Rue est
421, 80^{ème} Rue ouest
Charlesbourg**QUÉBEC BANLIEUE NORD**415, 47^{ème} Rue est
421, 80^{ème} Rue ouest
Charlesbourg**QUÉBEC BANLIEUE NORD**415, 47^{ème} Rue est
421, 80^{ème} Rue ouest
Charlesbourg**QUÉBEC BANLIEUE NORD**415, 47^{ème} Rue est
421, 80^{ème} Rue ouest
Charlesbourg**QUÉBEC BANLIEUE NORD**415, 47^{ème} Rue est
421, 80^{ème} Rue ouest
Charlesbourg**QUÉBEC BANLIEUE NORD**415, 47^{ème} Rue est
421, 80^{ème} Rue ouest
Charlesbourg**QUÉBEC BANLIEUE NORD**415, 47^{ème} Rue est
421, 80^{ème} Rue ouest
Charlesbourg**QUÉBEC BANLIEUE NORD**415, 47^{ème} Rue est
421, 80^{ème} Rue ouest
Charlesbourg**QUÉBEC BANLIEUE NORD**415, 47^{ème} Rue est
421, 80^{ème} Rue ouest
Charlesbourg**QUÉBEC BANLIEUE NORD**415, 47^{ème} Rue est
421, 80^{ème} Rue ouest
Charlesbourg**QUÉBEC BANLIEUE NORD**415, 47^{ème} Rue est
421, 80^{ème} Rue ouest
Charlesbourg**QUÉBEC BANLIEUE NORD**415, 47^{ème} Rue est
421, 80^{ème} Rue ouest
Charlesbourg